# 目次

国際条約による証書に関す	つる規則	2
	9 //2/13	_

### 国際条約による証書に関する規則

- 第一条 本会において交付する国際条約による証書に関しては、この規則の定めるところによる。 ただし、次の(1)又は(2)に該当する場合を除く。
  - (1) 1974年の海上における人命の安全のための国際条約附属書第IX 章第1規則第1項に規定する国際安全 管理規則(ISM コード)に従った適合書類(仮適合書類を含む。)並びに安全管理証書(仮安全管理証 書を含む。) にあっては、船舶安全管理システム規則の定めるところによる。
  - (2) 国際大気汚染防止原動機証書にあっては、船舶用原動機放出量確認等規則の定めるところによる。
- 第二条 本会は、海上における人命の安全のための国際条約、満載喫水線に関する国際条約及び船舶の有害な防 汚方法の規制に関する国際条約の規定による証書を、締約政府により付与された権限に基づいて交付する。
- 第三条 本会の船級登録を受けた旅客船以外の日本船舶であって次の各号に掲げるものの所有者は、それぞれ 当該各号に掲げる条約証書(本会が日本政府により付与された権限に基づいて交付する貨物船安全構造証 書(様式 1-1),貨物船安全設備証書(様式 1-2 及び様式 1-3),貨物船安全無線証書(様式 1-4 及び様式 1-5),貨物船安全証書(様式1-6及び様式1-7),液化ガスばら積船適合証書(様式1-8及び様式1-9),極海域 航行船証書(様式 1-10 及び様式 1-11),産業人員安全証書(様式 1-12),国際満載喫水線証書(様式 2)及 び国際防汚方法証書(様式3)をいう。以下第九条まで同じ。)の交付を受けることができる。ただし、船舶 検査証書(船舶安全法第九条第一項の船舶検査証書をいう。以下同じ。)若しくは臨時航行許可証(船舶安 全法第九条第二項の臨時航行許可証をいう。以下同じ。)を受有していない船舶又は本会が満載喫水線の位
  - (1) 国際航海に従事する総トン数 500 トン以上の船舶(船舶安全法施行規則第一条第二項第一号の漁船を 除く。)1974年の海上における人命の安全のための国際条約による貨物船安全構造証書,貨物船安全設 備証書及び貨物船安全無線証書又は貨物船安全証書
  - (2) 国際航海に従事する長さ24メートル以上の船舶(船舶安全法施行規則第一条第二項第一号の漁船を除 く。) 1966 年の満載喫水線に関する国際条約による国際満載喫水線証書
  - (3) 総トン数 400 トン以上の船舶であって所有者が条約証書の交付を受けようとするもの 2001年の船舶の有害な防汚方法の規制に関する国際条約証書

置を定めていない船舶(第二号に係るものに限る。)にあっては、この限りでない。

- (4) 国際航海に従事する総トン数 300 トン以上 500 トン未満の貨物船 1974 年の海上における人命の安全 のための国際条約による貨物船安全無線証書
- (5) 国際航海に従事する液化ガスばら積船(危険物船舶運送及び貯蔵規則第百四十二条ただし書に規定す る船舶を除く。)液化ガスばら積船の構造及び設備に関する規約による液化ガスばら積船適合証書
- (6) 国際航海に従事する極海域航行船 1974 年の海上における人命の安全のための国際条約による極海域 航行船証書
- 第四条 条約証書の交付を受けようとする者は,所定の申込書(Form-4A)に次に掲げる書類を添えて本会に提 出しなければならない。

船舶検査証書及び船舶検査報告書又は臨時航行許可書

- 第五条 条約証書の有効期間は、国際防汚方法証書を除き、交付の日から船舶検査証書の有効期間が満了する日 までとする。
  - 2. 前項の規定にかかわらず、臨時航行許可証又は船舶安全法施行規則第三十八条第三項の臨時変更証の 交付を受けた船舶の条約証書の有効期間の終期は、当該臨時航行許可証又は臨時変更証の有効期間の 満了する日とする。
  - 3. 条約証書の有効期間の満了前に定期検査に合格した場合は、当該証書の有効期間は、満了したものとみ なす。
    - ただし、条約証書の有効期間の満了前に新たに条約証書を交付することができない場合、当該検査に係 る条約証書が交付される日又は従前の条約証書の有効期間が満了する日の翌日から起算して五箇月を 経過する日のいずれか早い日までの期間で条約証書の有効期間を延長することがある。
  - 4. 前 3.項のただし書きにより有効期間を延長した条約証書は、その間に新たに条約証書が交付されたと きは, その効力を失う。



- 第六条 貨物船安全構造証書,貨物船安全設備証書,貨物船安全無線証書,貨物船安全証書,液化ガスばら積船 適合証書,極海域航行船証書,産業人員安全証書若しくはこれらの証書に係る免除証書を受有する船舶の所 有者は、年次検査又は中間検査を受けようとする場合又は定期検査に合格した場合であって前条 3.項のた だし書きによる場合には、当該証書を本会に提示しなければならない。
  - 2. 本会は,前項の船舶が同項の検査に合格した場合には,当該証書にその旨を記入し,船舶の所有者に返 付するものとする。前条3.項のただし書きによる場合は、当該証書に延長された旨を記入し、船舶の所 有者に返付するものとする。
  - 3. 国際満載喫水線証書若しくはこの証書に係る免除証書を受有する船舶の所有者は、年次検査又は中間 検査を受けようとする場合又は定期検査に合格した場合であって前条 3.項のただし書きによる場合に は、当該証書を本会に提示しなければならない。
  - 4. 本会は、前項の船舶が同項の検査に合格した場合には、当該証書にその旨を記入し、船舶の所有者に返 付するものとする。前条第3項のただし書きによる場合は、当該証書に延長された旨を記入し、船舶の 所有者に返付するものとする。
  - 5. 国際防汚方法証書を受有する船舶の所有者は、船級登録上の年次検査、中間検査、定期検査、船底検査 又は臨時検査を受けようとする場合及び船舶防汚システム規則上の臨時検査を受けようとする場合に は、当該証書を本会に提示しなければならない。
  - 6. 本会は、前項の船舶が同項の検査(防汚方法の更新に係る検査をした場合に限る。)に合格した場合に は、当該証書にその旨記入し、船舶の所有者に返付するものとする。
  - 7. 貨物船安全構造証書,貨物船安全設備証書,貨物船安全無線証書,貨物船安全証書,液化ガスばら積船 適合証書、極海域航行船証書、産業人員安全証書及び国際防汚方法証書を受有する船舶の所有者は、寄 港国当局から本会の検査を受けることを要請された場合には、本会の検査を受けなければならない。
- 第七条 船舶所有者は、条約証書の記載事項を変更しようとする場合又はその変更を生じた場合には、すみやか に、申込書(Form-4A)に当該条約証書、船舶検査証書及び船舶検査報告書を添えて本会に提出し、その書 換えを受けなければならない。
- 第八条 船舶所有者は、条約証書を滅失し、又はき損した場合には、申込書(Form-4A)に当該条約証書(き損 した場合に限る。) 並びに船舶検査証書及び船舶検査報告書又は臨時航行許可証を添えて本会に提出し、そ の再交付を受けることができる。
- 第九条 船舶所有者は、次に掲げる場合には、すみやかに、条約証書(第四号の場合にあっては発見した条約証 書)を本会に返還しなければならない。
  - (1) 船舶が滅失し、沈没し、又は解撤されたとき。
  - (2) 船舶が船舶安全法第二条第一項の規定の適用を受けないこととなったとき。
  - (3) 条約証書の有効期間が満了したとき。
  - (4) 前条の規定により条約証書の再交付を受けた後失った条約証書を発見したとき。
  - (5) 前各号に掲げる場合のほか、船舶が当該条約証書を受有することを要しなくなったとき。
- 第十条 日本以外の国の政府から付与された権限に基づき本会が交付する条約証書に関しては、当該国政府と の取決めによるほか別に定めるところによる。
- 第十一条 条約証書の交付,再交付又は書換えを行ったときは,別に定めるところにより手数料を申し受ける。

様式 1-1 Page 1 of 5

証書番号 第 Certificate No. 号

# 貨物船安全構造証書 CARGO SHIP SAFETY CONSTRUCTION CERTIFICATE



日本国 JAPAN

1988年の議定書により修正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本国政府の権限の下に、日本海事協会が発給する。

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan by NIPPON KAIJI KYOKAI.

船舶の要目 Particulars of ship	
船名 Name of ship	
船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters	
船籍港 Port of registry	
総トン数 Gross tonnage	
載貨重量(メートル・トン) <sup>1)</sup> Deadweight of ship (metric tons)	
国際海事機関船舶識別番号 IMO Number	
船舶の種類 <sup>2)</sup> Type of ship	
バルクキャリア Bulk carrier	
油タンカー Oil tanker	
化学薬品タンカー Chemical tanker	
ガス運搬船 Gas carrier	
上記以外の貨物船 Cargo ship other than any of the above	
建造の日: Date of build:	
建造契約が結ばれた日 Date of building contract	
キールが据え付けられた日又はこれと同様の建造段階に達した日 Date on which keel was laid or ship was at similar stage of construction	
引渡しの日 Date of delivery	
用途変更又は主要な変更若しくは改造が行われた場合にはその開始の日 Date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced (where applicable)	
該当する日付を全て記入すること。 All applicable dates shall be completed.	

SC-88P(JPN) 17.01

<sup>1)</sup> タンカー、化学薬品タンカー及びガス運搬船のみに対し記載すること。 For oil tankers, chemical tankers and gas carriers only.

<sup>2)</sup> 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate.

Page 2 of 5

#### 様式 1-1 この証書は、次のことを証明する。

THIS IS TO CERTIFY:

この船舶が上記の条約第 I 章第 10 規則の規定に従って検査されたこと。

That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulation I/10 of the Convention.

検査の結果、次のことが明らかになったこと。

That the survey showed that:

.1 上記の条約第 I 章第 10 規則に規定する船体、機関及び設備の状態が満足なものであること並びにこの船舶が同条約第 II-1 章 及び第II - 2章の関係規定(消防設備及び火災制御図に関する規定を除く。)に適合していること。

the condition of the structure, machinery and equipment as defined in the above regulation was satisfactory and the ship complied with the relevant requirements of chapters II-1 and II-2 of the Convention (other than those relating to fire safety systems and appliances and fire control plans); and

	r,,		
.2	この船舶が上記の条約第Ⅱ-1章G部に適合し、燃料と	して	
			適合していない <sup>2)</sup> こと。
	the ship complied with part G of Chapter II-1 of the Convention	n using as fuel / N.A. 2)	
		as ruel / N.A. 7	
3.	最近の二回の船底の外部の検査が	及び	に行われたこと。
	That the last two inspections of the outside of the ship's bottom on and	took place	
4.	免除証書が 発給されている / 発給されていない <sup>2)</sup> こと。 That an Exemption Certificate has / has not been issued		
5.	この船舶が上記の条約第 II-1 章第 55 規則 / 第 II-2 章第	17 規則 2) に従って代替設計及び配置	  を している / していない <sup>2)</sup> こと。
	The ship was / was not subjected to an alternative des Convention.		
6. - σ	機関及び電気設備 / 防火 <sup>2)</sup> のための代替設計及び配置。 A Document of approval of alternative design and arrangemen appended to this Certificate. 記書は、上記の条約第 I 章第 10 規則の規定に基づく	ts for machinery and electrical installation	ons / fire protection is / is not
	: して、 まで効力		1.10~7 後重ル・1.424 0.9 ここを不
This	Certificate is valid until		
	eet to the Annual and Intermediate surveys and inspections of the lation I/10 of the Convention.	outside of the ship's bottom in accordance	ee with
_			
Com	証書の基となる検査が完了した日		
		において発給した。	
Issue	ed at		
発給			
	of issue	日 本	本海事協会 N KAIJI KYOKAI

様式 1-1 Page 3 of 5

年次検査及び中間検査に係る裏書 Endorsement for Annual and Intermediate surveys

上記の条約第 I 章第10規則の規定により要求される検査において、この船舶が同条約の関係規定に適合していると認められたことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/10 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

年次検査		
Annual survey:		
相影		
場所 Place:	署名	
日 日	Signed:	
Date:	Signed.	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査 / 中間検査 <sup>2)</sup>		
Annual / Intermediate survey:		
- <del> </del>		
場所		
Place:	署名	
月 Data	Signed:	C AMDDON KATH KNOKAT
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査 / 中間検査 <sup>2)</sup>		
Annual / Intermediate survey:		
場所		
Place:	署名	
日	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査		
Annual survey:		
場所		
Place:	署名	
日	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
1 22 - 4: 41 Me x 25 Me [177] (11) - [172]		
上記の条約第 I 章第 14 規則(h)(iii)の規定に基づく年次検査 Annual/Intermediate survey in accordance with regulation I/14(t		
上記の条約第 I 章第 14 規則(h)(iii)の規定に基づく年次検査	✓中間検査 ったおいて、この系	沿舶が同条約の関係規定に適合していると認められ
たことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that, at an Annual / Intermediate survey	in accordance with regulation	I/IA(h)(iii) of the Convention, this ship was found to
comply with the relevant requirements of the Convention.	in accordance with regulation	1714(II)(III) of the Convention, this simp was found to
1		
相元		
場所 Place:	署名	
日	有有 Signed:	
Date:	Signed.	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI

2) 該当しないものを抹消すること。Delete as appropriate.

SC-88P(JPN) 17.01 様式 1-1 Page 4 of 5

船底の外部の検査に係る裏書

Endorsement for inspections of the outside of the ship's bottom

上記の条約第 I 章第 10 規則の規定により要求される検査において、この船舶が同条約の関係規定に適合していると認められたことを証明する。

THIS IS TO CERTIFY that, at an inspection required by regulation I/10 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

一回目の検査 First inspection:		
B所 lace: 署名 Signed:		
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
二回目の検査 Second inspection:		
場所		
Place: □	署名	
Date:	Signed:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
上記の条約第 I 章第 14 規則(c)の規定を適用する場合における54 Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years what この船舶は、上記の条約の関係規定に適合していると認められる。。 年 月 日まで効力を有するものとする。 The ship complies with the relevant requirements of the Convention, be accepted as valid until 場所 Place: 日 Date:	ere regulation I/14(c) app にって、この証書は、同条	lies s約第 I 章第 14 規則(c)の規定に従って
更新検査が完了し、上記の条約第 I 章第 14 規則(d)の規定を適 Endorsement where the Renewal survey has been completed and regu		書
この船舶は、上記の条約の関係規定に適合していると認められる。。 <u>年月日</u> まで効力を有するものとする。 The ship complies with the relevant requirements of the Convention, be accepted as valid until		
相流		
場所 Place:	署名	
日	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI

SC-88P(JPN) 17.01

様式 1-1 Page 5 of 5 上記の条約第 I 章第 14 規則(e)又は(f)の規定を適用する場合における検査港に到着するまでの期間又は猶予期間について証書の有効期限を 延長するための裏書 Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation I/14(e) or I/14(f) applies この証書は、上記の条約第 I 章第 I 4 規則(e) / (f)  $^2$  の規定に従って <u>年月日</u>まで効力を有するものと The certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) / I/14(f) of the Convention, be accepted as valid until \_ 場所 署名 Place: H Signed: Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準日を繰り上げるための裏書 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applies 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、\_\_\_ 月日とする。 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is \_\_\_\_ 場所 Place: 署名 H Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is 場所 Place: 署名 H Signed: Date: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI

2) 該当しないものを抹消すること。Delete as appropriate.

SC-88P(JPN) 17.01

様式 1-2

Page 1 of 4

証書番号 Certificate No. 号

### 貨物船安全設備証書

### CARGO SHIP SAFETY EQUIPMENT CERTIFICATE

この証書は、貨物船の安全のための設備の記録(様式 E)によって補足される。 This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment for Cargo Ship Safety (Form E)



日本国 JAPAN

1988年の議定書により修正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本国政府の 権限の下に、日本海事協会が発給する。

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan by NIPPON KAIJI KYOKAI.

船舶の要目 <sup>1)</sup> Particulars of ship					
船名 Name of ship			***************************************		
船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters					
船籍港 Port of registry	**********************				
総トン数 Gross tonnage					
載貨重量(メートル・トン) <sup>2)</sup> Deadweight of ship (metric tons)					
船舶の長さ(第Ⅲ章第 3 規則 12) Length of ship (regulation III/3.12)					
国際海事機関船舶識別番号 <sup>3)</sup> IMO Number					
船舶の種類 4) Type of ship					
バルクキャリア Bulk carrier					
油タンカー Oil tanker					
化学薬品タンカー Chemical tanker					
ガス運搬船 Gas carrier					
コンテナ運搬船 Containership					
上記以外の貨物船 Cargo ship other than any of the above					
キールが据え付けられた日若しくはこれと同様の建造段階に達した日又は用途 変更若しくは主要な変更若しくは改造が行われた場合にはその開始の日	年	. ,	1	B	
Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction or, where applicable, date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced.					
₹					

SE-88P(JPN) (26.01)

<sup>1)</sup> 船舶の要目は、これに代えて、枠内に横に並べて記載することができる。 Alternatively, the particulars of the ship may be placed horizontally in boxes. 2) 油タンカー、化学薬品タンカー及びガス運搬船についてのみ記入する。 For oil tankers, chemical tankers and gas carriers only.

<sup>3)</sup> この情報は、機関により決議 A.1117(30)として採択された国際海事機関船舶識別番号制度による。 In accordance with the IMO Ship Identification Number Scheme, adopted by the Organization by resolution A.1117(30). 4) 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate.

様式 1-2 Page 2 of 4

この証書は、次のことを証明する。

#### THIS IS TO CERTIFY:

1. この船舶が上記の条約第 I 章第8規則に従って検査されたこと。

That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulation I/8 of the Convention.

2. 検査の結果、次のことが明らかになったこと。

That the survey showed that:

- 2.1 この船舶が消防設備及び火災制御図について上記の条約に定める要件を満たしていること。 the ship complied with the requirements of the Convention as regards fire safety systems and appliances and fire-control plans;
- 2.2 救命設備並びに救命艇、救命いかだ及び救助艇の艤装品が上記の条約に定める要件に従って備えられていること。 the life-saving appliances and the equipment of the lifeboats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with the requirements of the Convention;
- 2.3 この船舶が救命索発射器を上記の条約に定める要件に従って備えていること。 the ship was provided with a line-throwing appliance in accordance with the requirements of the Convention;
- 2.4 この船舶が船舶に備える航行設備、水先人用乗船設備及び航海用刊行物について上記の条約に定める要件を満たしていること。 the ship complied with the requirements of the Convention as regards shipborne navigational equipment, means of embarkation for pilots and nautical publications;
- 2.5 この船舶が灯火、形象物並びに音響信号及び遭難信号の装置を上記の条約及び現行の海上における衝突の予防のための国際規則に従って備えていること。
  - the ship was provided with lights, shapes and means of making sound signals and distress signals in accordance with the requirements of the Convention and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force;
- 2.6 他の全ての事項について、この船舶が上記の条約の関係規定に適合していること。 in all other respects the ship complied with the relevant requirements of the Convention;
- 2.7 この船舶が上記の条約第 II-2 章第 17 規則 / 第 III 章第 38 規則 (に従って代替設計及び配置を している / していない () こと。 the ship was / was not subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation(s) II-2/17 / III/38 of the Convention:
- 2.8 防火 / 救命設備 9 のための代替設計及び配置の承認文書が、この証書に 附属されている / 附属されていない 9 こと。
  - a Document of approval of alternative design and arrangements for fire protection / life-saving appliances and arrangements is / is not appended to this Certificate.
- 3. この船舶が上記の条約第 III 章第 26 規則 1.1.15に従って、

の海域に限定されて運航されていること。	
That the ship operates in accordance with regulation III/26.1.1.1 within	in the limits of the trade area
4. 免除証書が 発給されている / 発給されていない <sup>4</sup> こと。	
That an Exemption Certificate has / has not been issued.	
この証書は、上記の条約第 I 章第 8 規則の規定に基づく年次検	査及び定期的検査が行われることを条件として、
まで効力を有する。	
This Certificate is valid until	
subject to the Annual and Periodical surveys in accordance with re	gulation I/8 of the Convention.
この証書の基となる検査が完了した日	
Completion date of the survey on which this certificate is based	
	において発給した。
Issued at	
発給日	•
Date of issue	··· 日本海事協会 ··· NIPPON KAIJI KYOKAI

<sup>4)</sup> 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate.

<sup>5)</sup> 船上にある自己復原部分閉囲型の救命艇の場合では,1986 年 7 月 1 日以後 1998 年 7 月 1 日前に建造された船舶に適用する SOLAS(MSC.6(48))に よる 1983 年の改正を参照すること。Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC.6(48)), applicable to ships constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July 1998 in the case of self-righting partially enclosed lifeboat(s) on board.

<sup>6)</sup> 上記の条約第1章第14規則(a)の規定に従って主管庁が定める有効期間の満了の日を記入する。この日に対応する各年の日は、同規則(h)の規定に従って改められる場合を除くほか、同条約第1章第2規則(n)に規定する検査基準日となる。Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation I/14(a) of the Convention. The day and the month of this date correspond to the anniversary date as defined in regulation I/12(n) of the Convention, unless amended in accordance with regulation I/14(h).

様式 1-2 Page 3 of 4

年次検査及び定期的検査に係る裏書 Endorsement for Annual and Periodical surveys		
上記の条約第 I 章第8規則の規定により要求される検査に THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulatio the Convention.		
年次検査 Annual survey:		
場所 Place: 日 Date:	署名 Signed:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査/定期的検査 <sup>4</sup> Annual / Periodical survey:		
場所 Place: 日 Date:	署名 Signed:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査/定期的検査 4 Annual / Periodical survey:		
場所 Place: 日 Date:	署名 Signed:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査 Annual survey:		
場所 Place: 日 Date:	署名 Signed:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
上記の条約第 I 章第 14 規則(h)(iii)の規定に基づく年次れ Annual/Periodical survey in accordance with regulation 1/14		
上記の条約第 I 章第 14 規則(h)(iii)の規定に基づく年次れたことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that, at an Annual / Periodiship was found to comply with the relevant requirem	cal survey in accordance with	
場所 Place: 日 Date:	署名 Signed:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI

4) 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate.

SE-88P(JPN) (24.01)

Date:

様式 1-2		Page 4 of 4
上記の条約第 I 章第 14 規則(c)の規定を適用する場合における5年未満の期間 Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years where regulation		
この船舶は ト記の条約の関係相定に適合していると認められる とっこ	この証書	は
年月日まで効力を有するものとする。 The ship complies with the relevant requirements of the Convention, be accepted as valid until	certificate	shall, in accordance with regulation I/14(c) of the
NOT APPLIE	CABL	E
場所 Place:	署名	
日 Date:	Signed:	
更新検査が完了し、上記の条約第 I 章第 14 規則(d)の規定を適用する場合		書
Endorsement where the Renewal survey has been completed and regulation I/14(Cこの船舶は、上記の条約の関係規定に適合していると認められる。よって年 月 日 まで効力を有するものとする。		≸は、同条約第Ⅰ章 14 規則(d)の規定に従って
The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and the Convention, be accepted as valid until	is certificate	shall, in accordance with regulation $I/14(d)$ of the
場所	<b>99</b> <i>5</i>	
Place: 日	署名 Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
applies  この証書は、上記の条約第 I 章 14 規則(e) / (f) <sup>4)</sup> の規定に従って  The certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) / I/14(f) of the Convel 場所 Place: 日 Date:		
上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) appli		るための裏書
上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、		
In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date	e is	·
場所 Place: 日 Date:	署名 Signed:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary dat		
場所 Place: 日	署名 Signed:	_

4) 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate.

様式 1-3 Page 1 of 4

### 貨物船の安全のための設備の記録(様式 E) RECORD OF EQUIPMENT FOR CARGO SHIP SAFETY (FORM E)

改正された 1974 年の海上における人命の安全のための国際条約に係る設備の記録 RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS AMENDED

	船名 Name of ship		
	船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters		
	救命設備の詳細 Details of life-saving appliances		
1	備えている救命設備	総計	人分
1	Total number of persons for which life-saving appliances are provided		
		左舷 Port side	右舷 Starboard side
2	ダビット進水式救命艇の総数 Total number of dayit launched lifeboats		
2.1	ダビット進水式救命艇に収容される人数の総計 Total number of persons accommodated by them		
2.2	自己復原部分閉囲型の救命艇(第 III 章第 43 規則)の数 <sup>5)</sup> Number of self-righting partially enclosed lifeboats (regulation III/43)		
2.3	全閉囲型救命艇(第 III 章第 31 規則及び LSA コード 4.6 部)の数 Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.6)		
2.4	空気自給式救命艇(第 III 章第 31 規則及び LSA コード 4.8 部)の数 Number of lifeboats with a self-contained air support system (regulation III/31 and LSA Code, section 4.8)		
2.5	耐火救命艇(第 III 章第 31 規則及び LSA コード 4.9 部)の数 Number of fire-protected lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.9)		
2.6	その他の救命艇 Other lifeboats		
2.6.1	数 Number		
2.6.2	型 Type		
3	自由降下進水式救命艇の総数 Total number of free-fall lifeboats		
3.1	自由降下進水式救命艇に収容される人数の総計 Total number of persons accommodated by them 全閉囲型救命艇(第 III 章第 31 規則及び LSA コード 4.7 部)の数		
3.2	主闭囲型物可能(第 III 早第 31 規則及び LSA コート 4.7 部)の叙 Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.7)		

SER-88P(JPN) (24.01)

船舶の要目 Particulars of ship

<sup>5)</sup> 船上にある自己復原部分開囲型の救命艇の場合では、1986 年 7 月 1 日以後 1998 年 7 月 1 日前に建造された船舶に適用する SOLAS (MSC.6(48)) による 1983 年の改正を参照すること。Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC.6(48)), applicable to ships constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July 1998 in the case of self-righting partially enclosed lifeboat(s) on board.

様式 1-3 Page 2 of 4

### 2. 救命設備の詳細

Details of life-saving appliances

3.3	空気自給式救命艇(第Ⅲ章第 31 規則及び LSA コード 4.8 部)の数 Number of lifeboats with a self-contained air support system (regulation III/31 and LSA Code, section 4.8)	
3.4	耐火救命艇(第Ⅲ章第 31 規則及び LSA コード 4.9 部)の数 Number of fire-protected lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.9)	
4	発動機付救命艇の数(2 及び 3 の救命艇の総数に含まれる。) Number of motor lifeboats (included in the total lifeboats shown in 2 and 3 above)	
4.1	探照灯を取り付けた救命艇の数 Number of lifeboats fitted with searchlights	
5.	救助艇の数 Number of rescue boats 2 及び 3 の救命艇の総数に含まれる救助艇の数	
5.1	Number of boats which are included in the total lifeboats shown in 2 and 3 above	
6	救命いかだ Liferafts	
6.1	承認された進水装置を必要とする救命いかだ Those for which approved launching appliances are required	
6.1.1	救命いかだの数 Number of liferafts	
6.1.2	救命いかだに収容される人数 Number of persons accommodated by them	
6.2	承認された進水装置を必要としない救命いかだ Those for which approved launching appliances are not required	
6.2.1	救命いかだの数 Number of liferafts	
6.2.2	救命いかだに収容される人数 Number of persons accommodated by them	
6.3	第Ⅲ章第31 規則 1.4 の規定により要求される救命いかだの数 Number of liferafts required by regulation III/31.1.4	
7	救命浮環の数 Number of lifebuoys	
8	救命胴衣の数 Number of lifejackets	
9	イマーション・スーツの数 Number of immersion suits	
10	耐暴露服の数 Number of anti-exposure suits	

SER-88P(JPN) (26.01)

様式 1-3 Page 3 of 4

#### 3. 航海設備の詳細

Details of navigational systems and equipment

	etails of navigational systems and equipment 項目	実際の措置
	Item	Actual provision
1.1	磁気コンパスの	
	Standard magnetic compass	
1.2	予備の磁気コンパス、羅盆 の	
	Spare magnetic compass	
1.3	ジャイロ・コンパス の	
	Gyro-compass	
1.4	ジャイロ・レピータ(非常操舵場所での船首方位情報用)の	
	Gyro-compass heading repeater	
1.5	ジャイロ・レピータ(全方位の測定用)の	
1.5	Gyro-compass bearing repeater	
1.6	自動操舵装置(船首方位制御方式又は航跡制御方式)の	
1.0	Heading or track control system	
1 7	方位測定コンパス装置(ペロラスを含む。) <sup>6</sup>	
1.7	Pelorus or compass bearing device	
1.0	船首方位及び方位の修正手段	
1.8	Means of correcting heading and bearings	
	船首方位伝達装置(THD) <sup>6)</sup>	
1.9	Transmitting heading device (THD)	
	海図 又は 電子海図情報表示装置 (ECDIS) 4)	
2.1	Nautical charts /	
	Electronic chart display and information system (ECDIS)	
	ECDIS の予備装置	
2.2	Backup arrangements for ECDIS	
	航海用刊行物	
2.3	Nautical publications	
	電子航海用刊行物の予備装置	
2.4	Backup arrangements for electronic nautical publications	
	衛星航法装置、無線航法装置 又は	
	マルチシステム船上無線航法受信機 4,6)	
3.1	Receiver for a global navigation satellite system /	
	terrestrial radionavigation system /	
	multi-system shipborne radionavigation receiver	
3.2	航海用レーダー (9GHz) <sup>6)</sup>	
	9GHz radar	
3.3	第2番目の航海用レーダー (3GHz 又は 9GHz <sup>4</sup> ) <sup>6</sup>	
	Second radar ( 3GHz / 9GHz )	
3.4	自動衝突予防援助装置(ARPA) <sup>6)</sup>	
	Automatic radar plotting aid (ARPA)	
3.5	自動物標追跡装置 이	
"	Automatic tracking aid	
3.6	第2番目の自動物標追跡装置 の	
	Second automatic tracking aid	
3.7	電子プロッティング装置 の	
	Electronic plotting aid	
4.1	船舶自動識別装置(AIS)	
	Automatic identification system (AIS)	
		,

本要件に合致する代替手段は、第 V 章第 19 規則の下で許可される。他の手段の場合,逐一明記しなければならない。Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified. 適宜削除すること。/ Delete as appropriate.

様式 1-3 Page 4 of 4

2	航海設	Itti /	八章长女田
3	加川 /##	1)屈()	ノ言土が出

机(神政) 開い 計 神 Details of navigational systems and equipment

	Mans of havigational systems and equipment	
	項目 Item	実際の措置 Actual provision
	船舶長距離識別追跡装置	
4.2	Long-range identification and tracking system	
	航海情報記録装置 (VDR) 4)	
5.1	Voyage data recorder (VDR)	
5.2	簡易型航海情報記錄装置 (S-VDR) 4)	
5.2	Simplified voyage data recorder (S-VDR)	
6.1	船速距離計(対水)6	
0.1	Speed and distance measuring device (through the water)	
	船速距離計 (船首尾及び横方向の対地) の	
6.2	Speed and distance measuring device	
	(over the ground in the forward and athwartships direction)	
7	音響測深機の	
	Echo-sounding device	
8.1	舵角, プロペラ回転数, 推力, ピッチ及び操作モード表示器 4,6 Pudder propeller thrust pitch and operational mode indicator.	
	Rudder, propeller, thrust, pitch and operational mode indicator 回頭角速度計 <sup>6)</sup>	
8.2	图頭角迷皮町 9 Rate-of-turn indicator	
	音響受信装置 <sup>6)</sup>	
9	Sound reception system	
	非常操舵場所との通話装置の	
10	Telephone to emergency steering position	
	信号灯の	***************************************
11	Daylight signalling lamp	
	航海用レーダー反射器 6	
12	Radar reflector	
	国際信号書	
13	International Code of Signals	
14	国際航空海上搜索救助手引書第三卷	30.,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
14	IAMSAR Manual, Volume III	
15	船橋航海当直警報装置 (BNWAS)	
	Bridge navigational watch alarm system (BNWAS)	
16	電子傾斜計 Electronic inclinometer	
	Electronic inclinometer	
この記	録が全ての点において正しいことを証明する。	
THIS IS	S TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.	
	において	発給した。
Issued a	at	
発給日		
Date of		日本海事協会
		NIPPON KAIJI KYOKAI

SER-88P(JPN) (26.01)

本要件に合致する代替手段は、第 V 章第 19 規則の下で許可される。他の手段の場合、逐一明記しなければならない。Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified.
 適宜削除すること。/ Delete as appropriate.

様式 1-4 Page 1 of 4

証書番号 第 Certificate No. 号

## 貨物船安全無線証書 CARGO SHIP SAFETY RADIO CERTIFICATE

この証書は、貨物船の安全のための無線設備の記録(様式 R)によって補足される。 This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment for Cargo Ship Safety Radio (Form R).



日 本 国 JAPAN

1988年の議定書により修正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本国政府の権限の下に、日本海事協会が発給する。

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan by NIPPON KAIJI KYOKAI.

舶の要目 <sup>1)</sup> rticulars of ship
船名 Name of ship
船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters
船籍港 Port of registry
総トン数 Gross tonnage
認められた航行海域(第 IV 章第 2 規則) <sup>2)</sup> Sea areas in which ship is
certified to operate (regulation IV/2)
国際海事機関船舶識別番号 <sup>3)</sup> IMO Number

<sup>1)</sup> 船舶の要目は、これに代えて、枠内に横に並べて記載することができる。 Alternatively, the particulars of the ship may be placed horizontally in boxes.

<sup>2)</sup> A3 海域で運航する船舶において、認定された移動衛星業務の内容を括弧で明記すること。For a ship certified to operate in sea area A3, indicate the recognized mobile satellite service in brackets.

<sup>3)</sup> この情報は、機関により決議 A.1117(30)として採択された国際海事機関船舶識別番号制度による。In accordance with the IMO Ship Identification Number Scheme, adopted by the Organization by resolution A.1117(30).

様式 1-4 Page 2 of 4

この証書は、次のことを証明する。

THIS IS TO CERTIFY:

1. この船舶が上記の条約第 I 章第 9 規則の規定に従って検査されたこと。 That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulation I/9 of the Convention.

- 2 検査の結果、次のことが明らかになったこと。 That the survey showed that:
- 2.1 この船舶が無線設備について上記の条約に定める要件を満たしていること。 the ship complied with the requirements of the Convention as regards radio installations;
- 2.2 救命設備において使用する無線設備の備付け及び機能が上記の条約に定める要件を満たしていること。 the provision and the functioning of the radio installations used in life-saving appliances complied with the requirements of the Convention.
- 3. 免除証書が 発給されている / 発給されていない <sup>4)</sup> こと。 That an Exemption Certificate has / has not been issued.

この証書は、上記の条約第 I 章第 9 規則の規定に基づく定期的検査が行われることを条件として、

りまで効力を	を有する。
This Certificate is valid until	
subject to the Periodical surveys in accordance with regulat	tion I/9 of the Convention.
この証書の基となる検査が完了した日	
Completion date of the survey on which this certificate is b	ased
	において発給した。
Issued at	
発給日	
Date of issue	日本海事協会
	NIPPON KALJI KYOKAI

<sup>4)</sup> 該当しないものを抹消すること。Delete as appropriate.

<sup>5)</sup> 上記の条約第1章第14規則(a)の規定に従って主管庁が定める有効期間の満丁の日を記入する。この日に対応する各年の日は、同規則(h)の規定に従って改められる場合を除くほか、同条約第1章第2規則(n)に規定する検査基準日となる。Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation I/14(a) of the Convention. The day and the month of this date correspond to the anniversary date as defined in regulation I/2(n) of the Convention, unless amended in accordance with regulation I/14(h).

様式 1-4 Page 3 of 4

定期的検査に係る裏書

Endorsement for Periodical surveys

上記の条約第 I 章第 9 規則の規定により要求される検査において、この船舶が同条約の関係規定に適合していると認められたことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/9 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

定期的検査 Periodical survey:		
18 ac		
場所 Place:	署名	
日 日	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
定期的検査		
Periodical survey:		
場所		
Place:	署名	
日	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
定期的検査		
Periodical survey:		
場所		
Place:	署名	
日	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
定期的検査		
Periodical survey:		
場所		
Place:	署名	
日	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
- 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)(iii)の規定に基づく定期6		
Periodical survey in accordance with regulation I/14(h)(iii)		
上記の条約第 I 章第 14 規則(h)(iii)の規定に基づく定期 明する。	的検査において、この船舶が同名	約の関係規定に適合していると認められたことを証
THIS IS TO CERTIFY that, at a Periodical survey in according the relevant requirements of the Convention.	dance with regulation I/14(h)(iii) of	f the Convention, the ship was found to comply with
Har.		
場所	署名	
Place:	者名 Signed:	
Date:	Signed.	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
		and the state of t

様式 1-4 Page 4 of 4 上記の条約第 I 章第 14 規則(c)の規定を適用する場合における5年未満の期間について発給された証書の有効期間を延長するための裏書 Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years where regulation I/14(c) applies この船舶は、上記の条約の関係規定に適合していると認められる。よって、この証書は、同条約第.1-章第 14 規則(c)の規定に従って 年 月 日 まで効力を有するものとする。 The ship complies with the relevant requirements of the Conjuntation be accordance with regulation I/14(c) of the Convention, be accepted as valid until NOT APPLICABLE 場所 署名 Place:  $\Box$ Signed: Date: 更新検査が完了し、上記の条約第 I 章第 14 規則(d)の規定を適用する場合における裏書 Endorsement where the Renewal survey has been completed and regulation I/14(d) applies この船舶は、上記の条約の関係規定に適合していると認められる。よって、この証書は、同条約第 I 章 14 規則(d)の規定に従って 日 まで効力を有するものとする。 The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(d) of the Convention, be accepted as valid until 場所 署名 Place: H Signed: Date: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI 上記の条約第 I 章第 14 規則(e)又は(f)の規定を適用する場合における検査港に到着するまでの期間又は猶予期間について証書の有効 期間を延長するための裏書 Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation I/14(e) or I/14(f) この証書は、上記の条約第 I 章 14 規則 (e) / (f)  $^{4)}$  の規定に従って <u>年月日</u>まで効力を有するものとする。 The certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) / I/14(f) of the Convention, be accepted as valid until \_\_\_ 場所 Place: 署名 日 Signed: Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準日を繰り上げるための裏書 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) applies 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、\_ In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is \_ 場所 Place: 署名  $\exists$ Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI Date: 月 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、\_ In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary date is \_ 場所

4) 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate.

SR-88P(JPN) (24.01)

Place:

Date:

В

署名

Signed:

Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI

様式1-5 Page 1 of 2

### 貨物船の安全のための無線設備の記録(様式 R) RECORD OF EQUIPMENT FOR CARGO SHIP SAFETY RADIO (FORM R)

改正された 1974 年の海上における人命の安全のための国際条約に係る無線設備についての設備の記録 RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS AMENDED

۱.	船舶の要目 Particulars of ship
	船名
	Name of ship
	船舶番号又は信号符字
	Distinctive number or letters
	無線設備を操作する資格を有する者についての最低限度の人数
	Minimum number of persons with required
	qualifications to operate the radio installations

### 2. 無線設備の詳細

Details of radio facilities

	項目	実際の措置
	Item	Actual provision
1	主な設備	
1	Primary systems	
1.1	VHF 無線設備	
1.1	VHF radio installation	
1.1.1	デジタル選択呼出装置	
1.1.1	DSC encoder	
1,,,	デジタル選択呼出聴守装置	
1.1.2	DSC watch receiver	
	無線電話	
1.1.3	Radiotelephony	
	MF 無線設備	
1.2	MF radio installation	
	デジタル選択呼出装置	
1.2.1	DSC encoder	
	デジタル選択呼出聴守装置	
1.2.2	DSC watch receiver	
	無線電話	
1.2.3	Radiotelephony	
	MF/HF 無線設備	
1.3	MF/HF radio installation	
	デジタル選択呼出装置	
1.3.1	DSC encoder	
	デジタル選択呼出聴守装置	
1.3.2	DSC watch receiver	
	無線電話	
1.3.3	Radiotelephony	
	認定された移動衛星業務船舶地球局	
1.4	Recognized mobile satellite service ship earth station	

様式1-5 Page 2 of 2

2. 無線設備の詳細

_			4.		
1)0	taıl	c ot	radio	tacı	1110C

	項目	実際の措置
	Item	Actual provision
2	船舶・陸上間遭難警報発信の補助手段 Secondary means of initiating the transmission of ship-to-shore distress	
	alerts	
3	海上安全情報及び捜索救助関連情報の受信設備	
	Facilities for reception of MSI and search and rescue related information	
4	衛星利用非常用位置指示無線標識装置 EPIRB	
5	双方向 VHF 無線電話装置 Two-way VHF radiotelephone apparatus	
5.1	持ち運び式双方向 VHF 無線電話装置 Portable two-way VHF radiotelephone apparatus	
5.2	救命用の端艇及びいかだ固定式双方向 VHF 無線電話装置 Two-way VHF radiotelephone apparatus fitted in survival craft	
6	船舶の捜索及び救助のための位置標示に係る設備 Ship's search and rescue locating devices	
6.1	救命用の端艇及びいかだへ迅速に配置できるように積付けられた 捜索救助用レーダー・トランスポンダー Radar search and rescue transponders (radar SART) stowed for rapid placement in survival craft	
6.2	救命用の端艇及びいかだに積付けられた捜索救助用レーダー・トランスポンダー Radar search and rescue transponders (radar SART) stowed in survival	
6.3	craft 救命用の端艇及びいかだへ迅速に配置できるように積付けられた 捜索救助用位置指示送信装置 AIS search and rescue transmitters (AIS-SART) stowed for rapid placement in survival craft	
6.4	救命用の端艇及びいかだに積付けられた捜索救助用位置指示送信 装置 AIS search and rescue transmitters (AIS-SART) stowed in survival craft	
Meth	設備の利用可能性を確保するための方法(第 IV 章第 15 規則 6 及び 7 ods used to ensure availability of radio facilities (regulations IV/15.6 and 15.	
	設備の二重化 Duplication of equipment	
3.2	陸上保守 Shore-based maintenance	
	船上保守	
	和上はい At-sea maintenance capability	
	がすべての点において正しいことを証明する。 O CERTIFY that this Record is correct in all respects. において発	:給した。
Issued at		•
発給日		
Date of iss	sue	日本海事協会 NIPPON KAIJI KYOKAI
		MITON KADI KIUKAI
	_	

様式 1-6

Page 1 of 8

証書番号 第 Certificate No. 号

### 貨物船安全証書 CARGO SHIP SAFETY CERTIFICATE

この証書は、貨物船の安全のための設備の記録(様式 C)によって補足される。 This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment for Cargo Ship Safety (Form C)



日本国 JAPAN

1988年の議定書により修正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本国政府の 権限の下に、日本海事協会が発給する。

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan by NIPPON KAIJI KYOKAI.

船舶の要目 <sup>1)</sup> Particulars of ship
船名 Name of ship
船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters
船籍港 Port of registry
総トン数 Gross tonnage
載貨重量(メートル・トン) <sup>2)</sup> Deadweight of ship (metric tons)
船舶の長さ(第Ⅲ章第3規則 12) Length of ship (regulation III/3.12)
認められた航行海域(第 IV 章第 2 規則) <sup>3)</sup> Sea areas in which ship is certified to operate (regulation IV/2)
国際海事機関船舶識別番号 4) IMO Number
船舶の種類 5) Type of ship
バルクキャリア Bulk carrier
油タンカー Oil tanker
化学薬品タンカー Chemical tanker
ガス運搬船 Gas carrier
コンテナ運搬船 Containership
上記以外の貨物船 Cargo ship other than any of the above

<sup>1)</sup> 船舶の要目は、これに代えて、枠内に横に並べて記載することができる。Alternatively, the particulars of the ship may be placed horizontally in boxes.
2) タンカー、化学薬品タンカー及びガス運搬船のみに対し記載すること。For oil tankers, chemical tankers and gas carriers only.

<sup>3)</sup> A3 海域で運航する船舶において、認定された移動衛星業務の内容を括弧で明記すること。For a ship certified to operate in sea area A3, indicate the recognized mobile satellite service in brackets.

<sup>4)</sup> この情報は、機関により決議 A.1117(30)として採択された国際海事機関船舶職別番号制度による。In accordance with the IMO Ship Identification Number Scheme, adopted by the Organization by resolution A.1117(30). 5) 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate.

様	式 1-6	Page 2 of 8
Datt	きの日: e of build: a 世	
	D証書は、次のことを証明する。 IS IS TO CERTIFY:	
1.	この船舶が上記の条約第Ⅰ章第8規則から第10規則までの規定に従って検査	されたこと。
1.	That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulations I/s	
2.	検査の結果、次のことが明らかになったこと。 That the survey showed that:	
2.1	上記の条約第I章第 10 規則に規定する船体、機関及び設備の状態が満足なもの第II-1章及び第II-2章の関係規定(消防設備及び火災制御図に関する規定をかとなったこと。 the condition of the structure, machinery and equipment as defined in regulation I/10 with the relevant requirements of chapter II-1 and chapter II-2 of the Convention systems and appliances and fire-control plans);	を除く。)に適合していることが明ら ) was satisfactory and the ship complied
2.2	この船舶が上記の条約第II-1章G部に適合し、燃料としてを用いている / 適合していない り こと。  the ship complied with part G of Chapter II-1 of the Convention using as fuel / N.A.	. 5)
23	最近の二回の船底の外部の検査が及び	に行われたこと。
2.5	最近の二回の船底の外部の検査が	(-1) 4240/
2.4	この船舶が消防設備及び火災制御図について上記の条約に定める要件を満たして the ship complied with the requirements of the Convention as regards fire safety system	=
2.5	教命設備並びに救命艇、救命いかだ及び救助艇の艤装品が上記の条約に定める要the life-saving appliances and the equipment of the lifeboats, liferafts and rescue boarequirements of the Convention;	
2.6	この船舶が救命索発射器を上記の条約に定める要件に従って備えていること。 the ship was provided with a line-throwing appliance in accordance with the requireme	ents of the Convention;
2.7	この船舶が無線設備について上記の条約に定める要件を満たしていること。 the ship complied with the requirements of the Convention as regards radio installation	ıs;
2.8	救命設備において使用する無線設備の備付け及び機能が上記の条約に定める要件 the provision and the functioning of the radio installations used in life-saving appliance Convention;	
5)	該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate.	

様式 1-6 Page 3 of 8

2.9 この船舶が船舶に備える航行設備、水先人用乗船設備及び航海用刊行物について上記の条約に定める要件を満たして いること。

the ship complied with the requirements of the Convention as regards shipborne navigational equipment, means of embarkation for pilots and nautical publications;

2.10 この船舶が灯火、形象物並びに音響信号及び遭難信号の装置を上記の条約及び現行の海上における衝突の予防のため の国際規則に従って備えていること。

the ship was provided with lights, shapes, means of making sound signals and distress signals in accordance with the requirements of the Convention and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force;

- 2.11 他の全ての事項について、この船舶が上記の条約の関係規定に適合していること。
  - in all other respects the ship complied with the relevant requirements of the Convention;
- 2.12 この船舶が上記の条約第 II-1 章第 55 規則 /第 II-2 章第 17 規則 / 第 III 章第 38 規則 <sup>5)</sup> に従って代替設計及び配 置を している / していない 5 こと。

the ship was / was not subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation(s) II-1/55 / II-2/17 / III/38 of the Convention;

- 2.13 機関及び電気設備 / 防火 / 救命設備 5 のための代替設計及び配置の承認文書が、この証書に 附属されている / 附属されていない 5) こと。
  - a Document of approval of alternative design and arrangements for machinery and electrical installations / fire protection /
- life-saving appliances and arrangements is / is not appended to this Certificate. この船舶が上記の条約第 III 章第 26 規則 1.1.1<sup>6</sup>に従って、 の海域に限定されて運航されていること。 That the ship operates in accordance with regulation III/26.1.1.1 within the limits of the trade area 免除証書が 発給されている / 発給されていない 5) こと。 That an Exemption Certificate has / has not been issued. この証書は、上記の条約第 I 章第 8 規則から第 I 章第 10 規則までの規定に基づく年次検査、中間検査、定期的検査及び **州内の州加の松木が行われてこした久州し**して まで効力を右する

This Certificate is valid until subject to the Annual, Intermediate and Periodical surveys and inspections of	
in accordance with regulations I/8, I/9 and I/10 of the Convention.	
この証書の基となる検査が完了した日:	
Completion date of the survey on which this certificate is based:	
におい	いて発給した。
Issued at	
発給日	
Date of issue	日本海事協会 NIPPON KAIJI KYOKAI

該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate.

船上にある自己復原部分閉囲型の救命艇の場合では、1986年7月1日以後1998年7月1日前に建造された船舶に適用する SOLAS (MSC.6(48)) に よる 1983 年の改正を参照すること。Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC 6(48)), applicable to ships constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July 1998 in the case of self-righting partially enclosed lifeboat(s) on board.

上記の条約第1章第14規則(a)の規定に従って主管庁が定める有効期間の満了の日を記入する。この日に対応する各年の日は、同規則(h)の規定に 従って改められる場合を除くほか,同条約第1章第2規則 (n) に規定する検査基準日となる。Insert the date of expiry as specified by the Administration in accordance with regulation 1/14(a) of the Convention. The day and the month of this date correspond to the anniversary date as defined in regulation 1/12(n) of the Convention, unless amended in accordance with regulation 1/14(h).

様式 1-6 Page 4 of 8

この証書 2.1 の船体、機関及び設備に関する年次検査及び中間検査に係る裏書 Endorsement for Annual and Intermediate surveys relating to structure, machinery and equipment referred to in paragraph 2.1 of this certificate 上記の条約第 I 章第10規則の規定により要求される検査において、この船舶が同条約の関係規定に適合していると認められたことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/10 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention. 年次検査 Annual survey: 場所 Place: 署名 Н Signed: Date: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI 年次検査 / 中間検査 5) Annual / Intermediate survey: 場所 Place: 署名  $\exists$ Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI Date: 年次検査 / 中間検査 5) Annual / Intermediate survey: 場所 署名 Place: 日 Signed: Date: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI 年次検査 Annual survey: 場所 Place: 署名 日 Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI Date: 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)(iii)の規定に基づく年次検査又は中間検査 Annual/Intermediate survey in accordance with regulation I/14(h)(iii) 上記の条約第 I 章第 10 規則及び第 14 規則(h)(iii)の規定に基づく年次検査/中間検査 5) において、この船舶が同条約の関係規定に適合し ていると認められたことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that, at an Annual / Intermediate survey in accordance with regulations I/10 and I/14(h)(iii) of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention. 場所 Place: 署名 Н Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI Date:

<sup>5)</sup> 該当しないものを抹消すること。Delete as appropriate

Page 5 of 8

船底の外部の検査に係る裏書。 Endorsement for inspections of the outside of the ship's bot	ttom	
上記の条約第 I 章第 10 規則の規定により要求される 証明する。	検査において、この船舶が同条約	刃の関係規定に適合していると認められたことを
THIS IS TO CERTIFY that, at an inspection requ the relevant requirements of the Convention.	ired by regulation I/10 of the C	onvention, the ship was found to comply with
一回目の検査 First inspection:		
場所		
Place:	署名	
日	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
二回目の検査 Second inspection:		
場所		
Place:	署名	
日 D	Signed:	G AMPRONITA IN MANORAL
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
この証書の 2.3 から 2.5 まで、2.8 及び 2.9 の救命設備そ Endorsement for Annual and Periodical surveys relating to equipment referred to in paragraphs 2.3, 2.4, 2.5, 2.8 and 1 上記の条約第 I 章第8規則の規定により要求される検査 THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulat the Convention.	life-saving appliances and other 2.9 of this certificate において、この船舶が同条約の関係	規定に適合していると認められたことを証明する。
年次検査 Annual survey: 場所		
Place:	署名	
日	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査/定期的検査 <sup>5)</sup> Annual / Periodical survey:		
場所		
Place:	署名	
日 Date:	Signed:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査/定期的検査 <sup>⑤</sup> Annual / Periodical survey:		
場所		
Place:	署名	
日 Detail	Signed:	C 4. NIDDON V ATH V.VOV AT
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査 Annual survey:		
場所		
Place:	署名	
日 Deter	Signed:	Comment AND DON KAN KNOWAT
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI

SF-88P(JPN) (24.01)

様式 1-6

<sup>5)</sup> 該当しないものを抹消すること。Delete as appropriate. 8) 追加的な検査のための欄を設けることができる。Provision may be made for additional inspections.

様式 1-6 Page 6 of 8

上記の条約第 I 章第 14 規則(h)(iii)の規定に基づく年次検査又は定期的検査

Annual/Periodical survey in accordance with regulation I/14(h)(iii)

上記の条約第 I 章第8規則及び第14規則(h)(iii)の規定に基づく年次検査/定期的検査5 において、この船舶が同条約の関係規定に適合し ていると認められたことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that, at an Annual / Periodical survey in accordance with regulations I/8 and I/14(h)(iii) of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention. 場所 Place: 署名 日 Signed: Date: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI この証書の 2.6 及び 2.7 の無線設備に関する定期的検査に係る裏書 Endorsement for Periodical surveys relating to radio installations referred to in paragraph 2.6 and 2.7 of this certificate 上記の条約第 I 章第 9 規則の規定により要求される検査において、この船舶が同条約の関係規定に適合していると認められたことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation I/9 of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention. 定期的検査 Periodical survey: 場所 Place: 署名 日 Signed: Date: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI 定期的検査 Periodical survey: 場所 Place: 署名 日 Signed: Date: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI 定期的検査 Periodical survey: 場所 署名 Place: H Signed: Date: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI 定期的検査 Periodical survey: 場所 Place: 署名 日 Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI Date:

5) 該当しないものを抹消すること。Delete as appropriate.

様式 1-6 Page 7 of 8

上記の条約第 I 章第 14 規則(h)(iii)の規定に基づく定期的検査 Periodical survey in accordance with regulation I/14(h)(iii)

上記の条約第 I 章第9規則及び第14規則(h)(iii)の規定に基づく定期的検査において、この船舶が同条約の関係規定に適合していると認めら れたことを証明する。

THIS IS TO CERTIFY that, at a Periodical survey in accordance with regulations I/9 and I/14(h)(iii) of the Convention, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Convention.

場所 Place:	署名	
日 Date:	Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKA	<u> </u>
上記の条約第 I 章第 14 規則(c)の規定を適用する Endorsement to extend the certificate if valid for less	場合における5年未満の期間について発給された証書の有効期間を延長するたけan 5 years where regulation 1/14(c) amplies	めの裏書
	ると認められる。よって、この証書は、同条約第 I 章第 14.規則(c)の規定に従って	τ
Convention, be accepted as valid until	of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I	/14(c) of the
場所 Place:	NOT APPLICABLE	
日	看在 Signed:	
Date:	Signed.	
更新検査が完了し、上記の条約第 I 章第 14 規貝 Endorsement where the Renewal survey has been con		
年 月 日 まで効力を有するものとする		(1.44) C.I.
The ship complies with the relevant requirements Convention, be accepted as valid until	of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I	/14(d) of the
場所		
Place:	署名	
日 Date:	Signed: Surveyor to NIPPON KAULKYOKA	AT.

様式 1-6				Page 8 of 8
上記の条約第 I 章第 14 規則(e)又は(f)の規定を適用する場合における検査液延長するための裏書 Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of applies				
この証書は、上記の条約第 $I$ 章第 $14$ 規則 $(e)$ $/$ $(f)$ $^{5)}$ の規定に従って _	年	月	且 :	まで効力を有するものと
する。				
The certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) / I/14(f) of the Convergence of the Convergenc	ntion, be accep	ted as valid until		
場所 Place: 日 Date:	署名 Signed:			
上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準日を Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) app. 上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、	lies			
In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary da	te is			
場所 Place: 日 Date:	署名 Signed:	Surveyor to N	JIPPON K	АІЛ КҮОКАІ
上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary da				
場所 Place: 日 Date:	署名 Signed:	Surveyor to N	VIPPON K	АІЛ КҮОКАІ

5) 該当しないものを抹消すること。Delete as appropriate.

様式 1-7 Page 1 of 6

### 貨物船の安全のための設備の記録(様式 C) RECORD OF EQUIPMENT FOR CARGO SHIP SAFETY (FORM C)

改正された 1974 年の海上における人命の安全のための国際条約に係る設備の記録 RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS AMENDED

	船舶の要目 Particulars of ship		
	船名 Name of ship		
	船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters		
	無線設備を操作する資格を有する者についての最低限度の人数 Minimum number of persons with required qualifications to operate the radio installations		
	救命設備の詳細 Details of life-saving appliances		
	備えている救命設備	総計	人分
1	Total number of persons for which life-saving appliances are provided		
		左舷 Port side	右舷 Starboard side
2	ダビット進水式救命艇の総数 Total number of davit launched lifeboats		
2.1	ダビット進水式救命艇に収容される人数の総計 Total number of persons accommodated by them		
2.2	自己復原部分閉囲型の救命艇(第 III 章第 43 規則 <sup>6)</sup> )の数 Number of self-righting partially enclosed lifeboats (regulation III/43)		
2.3	全閉囲型救命艇(第 III 章第 31 規則及び LSA コード 4.6 部)の数 Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.6)		
2.4	空気自給式救命艇(第 III 章第 31 規則及び LSA コード 4.8 部) の数 Number of lifeboats with a self-contained air support system (regulation III/31 and LSA Code, section 4.8)		
2.5	耐火救命艇(第 III 章第 31 規則及び LSA コード 4.9 部) の数 Number of fire-protected lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.9)		
2.6	その他の救命艇 Other lifeboats		
2.6.	1 数 Number		
2.6.	2 型 Type		
3	自由降下進水式救命艇の総数 Total number of free-fall lifeboats		
3.1	自由降下進水式救命艇に収容される人数の総計 Total number of persons accommodated by them		
3.2	全閉囲型救命艇(第 III 章第 31 規則及び LSA コード 4.7 部)の数 Number of totally enclosed lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.7)		

<sup>6)</sup> 船上にある自己復原部分開囲型の救命艇の場合では、1986 年 7 月 1 日以後 1998 年 7 月 1 日前に建造された船舶に適用する SOLAS(MSC.6(48))による 1983 年の改正を参照すること。Refer to the 1983 amendments to SOLAS (MSC.6(48)), applicable to ships constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July 1998 in the case of self-righting partially enclosed lifeboat(s) on board.

様式 1-7 Page 2 of 6

### 2. 救命設備の詳細

Details of life-saving appliances

3.3	空気自給式救命艇(第Ⅲ章第 31 規則及び LSA コード 4.8 部)の数 Number of lifeboats with a self-contained air support system (regulation III/31 and LSA Code, section 4.8)	
3.4	耐火救命艇(第Ⅲ章第 31 規則及び LSA コード 4.9 部)の数 Number of fire-protected lifeboats (regulation III/31 and LSA Code, section 4.9)	
4	発動機付救命艇の数(2 及び 3 の救命艇の総数に含まれる。) Number of motor lifeboats (included in the total lifeboats shown in 2 and 3 above)	
4.1	探照灯を取り付けた救命艇の数 Number of lifeboats fitted with searchlights	
5	救助艇の数 Number of rescue boats	
5.1	2 及び 3 の救命艇の総数に含まれる救助艇の数 Number of boats which are included in the total lifeboats shown in 2 and 3 above	
6	救命いかだ Liferafts	
6.1	承認された進水装置を必要とする救命いかだ Those for which approved launching appliances are required	
6.1.1	救命いかだの数 Number of liferafts	
6.1.2	救命いかだに収容される人数 Number of persons accommodated by them	
6.2	承認された進水装置を必要としない救命いかだ Those for which approved launching appliances are not required	
6.2.1	救命いかだの数 Number of liferafts	
6.2.2	救命いかだに収容される人数 Number of persons accommodated by them	
6.3	第Ⅲ章第31規則1.4の規定により要求される救命いかだの数 Number of liferafts required by regulation III/31.1.4	
7	救命浮環の数 Number of lifebuoys	
8	救命胴衣の数 Number of lifejackets	
9	イマーション・スーツの数 Number of immersion suits	
10	耐暴露服の数 Number of anti-exposure suits	
		•

様式 1-7 Page 3 of 6

#### 3. 無線設備の詳細 Details of radio facilities

	項目 Item	実際の措置 Actual provision
	主な設備	Actual provision
1	Primary systems	
	VHF 無線設備	
1.1	VHF radio installation	
	デジタル選択呼出装置	
1.1.1	DSC encoder	
	デジタル選択呼出聴守装置	
1.1.2	DSC watch receiver	
	無線電話	
1.1.3	Radiotelephony	
1.0	MF 無線設備	
1.2	MF radio installation	
1.2.1	デジタル選択呼出装置	
1.2.1	DSC encoder	
1.2.2	デジタル選択呼出聴守装置	
1.2.2	DSC watch receiver	
1.2.3	無線電話	
1.2.3	Radiotelephony	
1.3	MF/HF 無線設備	
1.5	MF/HF radio installation	
1.3.1	デジタル選択呼出装置	
1.5.1	DSC encoder	
1.3.2	デジタル選択呼出聴守装置	
	DSC watch receiver	
1.3.3	無線電話	
	Radiotelephony	
1.4	認定された移動衛星業務船舶地球局	
	Recognized mobile satellite service ship earth station	
2	船舶・陸上間遭難警報発信の補助手段 Secondary means of initiating the transmission of ship-to-	
	shore distress alerts	
	海上安全情報及び捜索救助関連情報の受信設備	
3	Facilities for reception of MSI and search and rescue related information	
	衛星利用非常用位置指示無線標識装置	
4	EPIRB	
_	双方向 VHF 無線電話装置	
5	Two-way VHF radiotelephone apparatus	
<i>5</i> 1	持ち運び式双方向 VHF 無線電話装置	
5.1	Portable two-way VHF radiotelephone apparatus	
5.2	救命用の端艇及びいかだ固定式双方向 VHF 無線電話装置	
5.2	Two-way VHF radiotelephone apparatus fitted in survival craft	

様式 1-7 Page 4 of 6

無線設備の詳細

Details of radio facilities

	項目	実際の措置
	Item	Actual provision
6	船舶の捜索及び救助のための位置標示に係る設備 Ship's search and rescue locating devices	
6.1	救命用の端艇及びいかだへ迅速に配置できるように積付けられた 捜索救助用レーダー・トランスポンダー	
0.1	Radar search and rescue transponders (radar SART) stowed for rapid placement in survival craft	
6.2	救命用の端艇及びいかだに積付けられた捜索救助用レーダー・トラ ンスポンダー	
0.2	Radar search and rescue transponders (radar SART) stowed in survival craft	
6.3	救命用の端艇及びいかだへ迅速に配置できるように積付けられた 捜索救助用位置指示送信装置 AIS search and rescue transmitters (AIS-SART) stowed for rapid	
	placement in survival craft 救命用の端艇及びいかだに積付けられた捜索救助用位置指示送信 装置	
6.4	AIS search and rescue transmitters (AIS-SART) stowed in survival craft	

4.	無絲	設備の利用可能性を確保する	3 ための方法(第 IV 章第 15 規則 6 及び 7)
	Metl	hods used to ensure availability	of radio facilities (regulations IV/15.6 and 15.7)
	4.1	設備の二重化	
		Duplication of equipment	
	4.2	陸上保守	
		Shore-based maintenance	
		船上保守	
		At-sea maintenance capability	

#### 航海設備の詳細

Details of navigational systems and equipment

	etans of navigational systems and equipment	
	項目	実際の措置
	Item	Actual provision
1.1	磁気コンパス プ	
1.1	Standard magnetic compass	
1.2	予備の磁気コンパス、羅盆 7	
1.2	Spare magnetic compass	
1.3	ジャイロ・コンパス フ	
1.5	Gyro-compass	
1.4	ジャイロ・レピータ (非常操舵場所での船首方位情報用) 🤈	
	Gyro-compass heading repeater	
١. ۔	ジャイロ・レピータ(全方位の測定用)    フ	
1.5	Gyro-compass bearing repeater	
1.6	自動操舵装置(船首方位制御方式又は航跡制御方式)が	
1.0	Heading or track control system	
1.7	方位測定コンパス装置 (ペロラスを含む。) フ	
1./	Pelorus or compass bearing device	
1.8	船首方位及び方位の修正手段	
1.8	Means of correcting heading and bearings	

<sup>7)</sup> 本要件に合致する代替手段は、第V章第 19 規則の下で許可される。他の手段の場合,逐一明記しなければならない。 Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified.

様式 1-7 Page 5 of 6

#### 5. 航海設備の詳細

Details of navigational systems and equipment

	項目	実際の措置
	Item	Actual provision
1.9	船首方位伝達装置(THD) <sup>7)</sup>	
1.9	Transmitting heading device (THD)	
	海図 又は 電子海図情報表示装置 (ECDIS) 5)	
2.1	Nautical charts /	
	Electronic chart display and information system (ECDIS)	
	ECDIS の予備装置	
2.2	Backup arrangements for ECDIS	
	航海用刊行物	
2.3	Nautical publications	
	電子航海用刊行物の予備装置	
2.4	Backup arrangements for electronic nautical publications	
	衛星航法装置、無線航法装置 又は	
	マルチシステム船上無線航法受信機 5).7)	
3.1	Receiver for a global navigation satellite system /	
0.000	terrestrial radionavigation system /	
	multi-system shipborne radionavigation receiver	
3.2	航海用レーダー (9GHz) <sup>7)</sup>	324-554-594-6-5-594-6-5-594-6-6-6-5-5-6-5-6-5-6-5-6-6-6-6-6-6-6-6-
3.2	9GHz radar	
3.3	第2番目の航海用レーダー (3GHz 又は 9GHz <sup>5)</sup> ) <sup>7)</sup>	
3.3	Second radar ( 3GHz / 9GHz )	
3.4	自動衝突予防援助装置(ARPA) <sup>7)</sup>	
3.4	Automatic radar plotting aid (ARPA)	
2.5	自動物標追跡装置 7)	
3.5	Automatic tracking aid	
	第2番目の自動物標追跡装置 7)	
3.6	Second automatic tracking aid	
Section 200	電子プロッティング装置 7	
3.7	Electronic plotting aid	
	船舶自動識別装置 (AIS)	
4.1	Automatic identification system (AIS)	
	船舶長距離識別追跡装置	
4.2	Long-range identification and tracking system	
	航海情報記錄装置(VDR) <sup>5)</sup>	
5.1	Voyage data recorder (VDR)	
	簡易型航海情報記録装置(S-VDR)5)	
5.2	Simplified voyage data recorder (S-VDR)	
	船速距離計(対水)7)	
6.1	Speed and distance measuring device (through the water)	
	船速距離計(船首尾及び横方向の対地) <sup>7)</sup>	
6.2	和迷呓門語 (加自尼及の領方向の対地) グ Speed and distance measuring device	
	(over the ground in the forward and athwartships direction)	
0000	音響測深機 7)	
7	Echo-sounding device	
agant was	舵角,プロペラ回転数,推力,ピッチ及び操作モード表示器 5),7)	
8.1	Rudder, propeller, thrust, pitch and operational mode indicator	
	PRODUCT A CARDING THE LIFE ACTION AND A PARTY AND THE TRANSPORT	

本要件に合致する代替手段は、第V章第 19 規則の下で許可される。他の手段の場合,逐一明記しなければならない。Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified.
 適宜削除すること。/ Delete as appropriate.

様式 1-7 Page 6 of 6

_	ALX-BR	f-44+	on All Lim
5.	航海段	厘	の非洲

Details of navigational systems and equipment

(i):	項目	実際の措置
-	Item	Actual provision
8.2	回頭角速度計 7)	
	Rate-of-turn indicator	
9	音響受信装置 7)	
,	Sound reception system	
10	非常操舵場所との通話装置 7	
10	Telephone to emergency steering position	
11	信号灯の	
11	Daylight signalling lamp	
12	航海用レーダー反射器 7	
12	Radar reflector	
13	国際信号書	
15	International Code of Signals	
14	国際航空海上搜索救助手引書第三巻	
14	IAMSAR Manual, Volume III	2000 C - 100 C
15	船橋航海当直警報装置 (BNWAS)	
	Bridge navigational watch alarm system (BNWAS)	
16	電子傾斜計	
	Electronic inclinometer	***************************************
	2録が全ての点において正しいことを証明する。 S TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.	において発給した。
Issued	at	
発給日		
Date o	fissue	日本海事協会 NIPPON KAIJI KYOKAI

<sup>7)</sup> 本要件に合致する代替手段は、第V章第 19 規則の下で許可される。他の手段の場合,逐一明記しなければならない。 Alternative means of meeting this requirement are permitted under regulation V/19. In case of other means they shall be specified

様式 1-8 Page 1 of 6

証書番号 第 Certificate No. 号

## 国際液化ガスばら積船適合証書



# INTERNATIONAL CERTIFICATE OF FITNESS FOR THE CARRIAGE OF LIQUEFIED GASES IN BULK

日本国 JAPAN

液化ガスばら積船の構造及び設備に関する国際規約に基づき、日本国政府の権限の下に、日本海事協会が発給する。 Issued under the provisions of the INTERNATIONAL CODE FOR THE CONSTRUCTION AND EQUIPMENT OF SHIPS CARRYING LIQUEFIED GASES IN BULK under the authority of the Government of Japan by NIPPON KAIJI KYOKAI.

船舶の要目 Particulars of ship			
船名 Name of ship			
船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters			
船籍港 Port of registry			
貨物容量(m³) Cargo capacity (m³)			
船型(規約第 2.1.2 項) Ship type (Code paragraph 2.1.2)			
国際海事機関船舶識別番号 IMO Number			
キールが据え付けられた日若しくはこれと同様の建造段階に達した日又は (改造船の場合)液化ガスばら積船への改造が開始された日	年	月	日
Date on which keel was laid or on which the ship was at a similar stage of construction or, in the case of a converted ship, date on which conversion to a gas carrier was commenced			
この船舶は、上記の規約の次の改正にも完全に適合する。			
The ship also complies fully with the following amendments to the Code:			
この船舶は、上記の規約の次の規定の適用を免除される。			
The ship is exempted from compliance with the following provisions of the Code:			
この証書は、次のことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY:			
1 この船舶が、上記の規約の第 1.4 項の規定に従つて検査されたこと。 That the ship has been surveyed in accordance with the provisions of section 1.4 of the Code.			
<ul><li>2 検査の結果、この船舶の構造及び設備並びにこれらの状態が全ての点において満足なもが上記の規約の関係規定に適合していることが明らかとなつたこと。</li></ul>	っのであ	ることす	<b>並びにこの船舶</b>
That the survey showed that the construction and equipment of the ship and the condition there and that the ship complies with the relevant provisions of the Code.	eof are in	n all resp	ects satisfactory

式 1-8 この船舶には、次に示す設	針其準が用いられ	h.ている			Page 2 of 6
That the following design crite					
.1 周囲大気温度		°C			
ambient air temperature		°C			
.2 周囲水温度		°C			
ambient water temperature		°C			
3		応力係数		l. lalol	最大許容
タンク型式及び番号 Tank type and number		Stress factors	-	材料 Materials	設定圧力
	A	ВС	D		MARVS
貨物管 Cargo piping					
示される。 Note: Tank numbers referred to 4 貨物タンク材料の機械的性 Mechanical properties of the この船舶は、上記の規約の全 That the ship is suitable for the	生質は、 e cargo tank materi ての関連作業要作	als were determined 牛が遵守されること	°C で定められ at 	ルた。 °C  貨物のばら積み輸送	に適すること。
the Code are observed.		運送の条件(	タンク悉号等)		
貨物	Conditions of carriage (tank numbers etc.)				設計温度
Products	タンク番号 Tank Numbers	設計ガス圧力 Maximum Pressure	最大貨物密度 Maximum Density	タンク積載条件 Tank Loading Condition	Minimum Temperature
注、*添付書類 1 に続く。 <sup>1)</sup> Continued on attachment 1, additic この一覧表に示したタンク番号 Tank numbers referred to in this lis	·は、添付書類 2 (タ	マンク配置図)に示さ			
Continued on attachment 1, addition この一覧表に示したタンク番号	・は、添付書類 2(タ st are identified on atta	アンク配置図)に示さ achment 2, signed and	dated tank plan.	次のように修正され	<b>いていること</b> 。
Continued on attachment 1, additio この一覧表に示したタンク番号 Tank numbers referred to in this lis	は、添付書類 2(夕 st are identified on atta 2.6.2 項 <sup>1)</sup> に従い	アンク配置図)に示さ achment 2, signed and い、同規約の規定は	dated tank plan.		

1) 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate

様式 1-8 Page 3 of 6

6 上記の規約の第2.2.5 項により要求される承認された積付及び復原性資料がこの船舶に備えられていること。 That the loading and stability information booklet required by paragraph 2.2.5 of the Code has been supplied to the ship in an

7 この船舶は、次の事項に従つて積載しなければならないこと。

That the ship shall be loaded:

- .11) 上記の規約の第2.2.6項に従い承認された復原性計算機を用いて非損傷時及び損傷時の復原性の要件に適合する ことが検証された積載条件
  - only in accordance with loading conditions verified compliant with intact and damage stability requirements using the approved stability instrument fitted in accordance with paragraph 2.2.6 of the Code;
- $(2^{1)}$ 上記の規約の第 (2.2.6) 項により要求される承認された復原性計算機の備付けが、同規約第 (2.2.7) 項により免除され ている船舶は、次の一又は複数の承認された方法に従つて積載しなければならない。
  - where a dispensation permitted by paragraph 2.2.7 of the Code is granted and the approved stability instrument required by paragraph 2.2.6 of the Code is not fitted, loading shall be made in accordance with one or more of the following approved methods:
  - 上記6の承認済みの積付及び復原性資料に示される積載条件、 in accordance with the loading conditions provided in the approved loading and stability information booklet referred to in 6 above; or
  - .ii<sup>1)</sup> 承認された手段 によりこの船舶以外の場所で検証された積載条件、 in accordance with loading conditions verified remotely using an approved means
  - .iii<sup>1)</sup>上記6の承認済みの積付及び復原性資料において明記され、承認された条件の範囲内の積載条件又は in accordance with a loading condition which lies within an approved range of conditions defined in the approved loading and stability information booklet referred to in 6 above; or
  - 上記6の承認済みの積付及び復原性資料において明記され、承認された許容 KG/GM 値を用いて証明された 積載条件及び in accordance with a loading condition verified using approved critical KG/GM data defined in the approved loading and stability information booklet referred to in 6 above; and
- .31) この証書に添付した書類に示される積載条件 in accordance with the loading limitations appended to this Certificate.

上記の指示以外によるこの船舶への積載が必要な場合、当該積載条件の正当性を示すために必要な計算書を当該積載条件の 承認を書面にて証明する管海官庁に提出しなければならない。

Where it is required to load the ship other than in accordance with the above instruction, then the necessary calculations to justify the proposed loading conditions shall be communicated to the certifying Administration who may authorize in writing the adoption of the proposed loading condition.

この証書は、上記の規約の第 1.4 項の規定に基づく検査が行れまで効力を有する。	oれることを条件として、 
This certificate is valid until	
subject to surveys in accordance with 1.4 of the Code.	
この証書の基となる検査が完了した日	
Completion date of the survey on which this certificate is based	
	において発給した。
Issued at	日 本 海 事 協 会
発給日	NIPPON KAIJI KYOKAI
Date of issue	

<sup>1)</sup> 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate

様式 1-8 Page 4 of 6

年次検査及び中間検査に係る裏書 Endorsement for annual and intermediate surveys		
上記の規約の第1.4.2項の規定により要求される検査に	:おいて、この船舶が同規約の関係規定に適合していると認められたことを証明する。	
	of the Code the ship was found to comply with the relevant provisions of the Code.	
年次検査		
中 人 快 宜 Annual survey:		
場所		
Place: 日	署名	
Date:	Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI	—
年次検査 / 中間検査 <sup>1)</sup> Annual / Intermediate survey:		
•		
場所 Place:	署名	
日 Date:	Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI	
Date.	Surveyor to WILLOW KARDI KTOKAL	
年次検査 / 中間検査 1)		
Annual / Intermediate survey:		
場所	署名	
Place: 日	Signed:	
Date:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI	
年次検査		
Annual survey:		
場所		
Place: 日	署名 Signed:	
Date:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI	—
上記の規約の第 1.4.6.8.3 項の規定に基づく年次検査3	ては中間検査 は中間検査	
Annual / Intermediate survey in accordance with paragra	ph 1.4.6.8.3	
上記の規約の第1.4.6.8.3 項の規定に基づく年次検査/	<ul><li>中間検査<sup>1)</sup> において、この船舶が同規約の関係規定に適合していると認められた。</li></ul>	ことを
証明する。		
THIS IS TO CERTIFY that, at an annual / intermed	diate survey in accordance with paragraph 1.4.6.8.3 of the Code, the ship was fou	nd to
comply with the relevant provisions of the Code:		
場所		
Place:	署名	
日 Date:	Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI	—

1) 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate

様式 1-8 Page 5 of 6

上記の規約の第 1.4.6.3 項の規定を適用する場合における5年未満の期間に Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years where parag		
この船舶は、上記の規約の関係規定に適合していると認められる。よつて、こ 従つて <u>年月日</u> まで効力を有するものとする。	の証書は、同規	約の第 1.4.6.3 項の規定に
The ship complies with the relevant provisions of the Code, and this Certificate	e shall, in accord	dance with paragraph 1.4.6.3 of the Code, be accepted
as valid until		
相高		
場所 Place:	署名	
日	Signed:	
Date:		
更新検査が完了し、上記の規約の第 1.4.6.4 項の規定を適用する場合には Endorsement where the renewal survey has been completed and paragraph 1.4		
この船舶は、上記の規約の関係規定に適合していると認められる。よって、こ 年 月 日 まで効力を有するものとする。  The ship complies with the relevant provisions of the Code, and this Certificate as valid until		
年次検査 Annual survey:		
場所		
Place:	署名	
日 日	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
上記の規約の第 1.4.6.5 項又は第 1.4.6.6 項の規定を適用する場合における間を延長するための裏書 Endorsement to extend the validity of the Certificate until reaching the port of applies		
この証書は、上記の規約の第 1.4.6.5 項又は 1.4.6.6 項の規定に従つて _	年	月 日 まで効力を有するものとす
<b>వ</b> .		
This Certificate shall, in accordance with paragraph 1.4.6.5 $$ / $$ 1.4.6.6 $^{-1}$ ) of the certificate shall, in accordance with paragraph 1.4.6.5 $$ / $$ 1.4.6.6 $^{-1}$ ) of the certificate shall, in accordance with paragraph 1.4.6.5 $$ / $$ 1.4.6.6 $^{-1}$ ) of the certificate shall, in accordance with paragraph 1.4.6.5 $$ / $$ 1.4.6.6 $^{-1}$ ) of the certificate shall, in accordance with paragraph 1.4.6.5 $$ / $$ 1.4.6.6 $^{-1}$ ) of the certificate shall, in accordance with paragraph 1.4.6.5 $$ / $$ 1.4.6.6 $^{-1}$ ) of the certificate shall, in accordance with paragraph 1.4.6.5 $$ / $$ 1.4.6.6 $^{-1}$ ) of the certificate shall, in accordance with paragraph 1.4.6.5 $$ / $$ 1.4.6.6 $^{-1}$ ) of the certificate shall	the Code, be acc	epted as valid until
場所		
Place:	署名	
日 Date:	Signed:	
Date:		

1) 該当しないものを抹消すること。Delete as appropriate

Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI

Page 6 of 6

上記の規約の第1.4.6.8項の規定を適用する場合における検査基準日を繰り上げるための裏書 Endorsement for advancement of anniversary date where paragraph 1.4.6.8 applies 上記の規約の第1.4.6.8 項の規定に従い、新たな検査基準日は、\_\_\_\_\_\_月日とする。 In accordance with paragraph 1.4.6.8 of the Code, the new anniversary date is \_\_\_\_\_ 場所 Place: Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI Date: 上記の規約の第1.4.6.8 項の規定に従い、新たな検査基準日は、\_\_\_\_\_\_月 日とする。 In accordance with paragraph 1.4.6.8, the new anniversary date is \_\_\_\_ 場所 Place: 署名 日 Signed:

IGC-83A(JPN)(20.01)

様式 1-8

Date:



様式 1-8

## 国際液化ガスばら積船適合証書の添付書類1 ATTACHMENT 1 TO THE

#### INTERNATIONAL CERTIFICATE OF FITNESS FOR THE CARRIAGE OF LIQUEFIED GASES IN BULK

証書の第4項に担定する貨物及び運送の条件の一覧表の続き

Continued list of products	う 負物及い連送の条件の一覧衣の続き to those specified in paragraph 4 of the certificate, and	their conditions of carriage
貨物	運送の条件(タンク番号等)	設計温度
Products	Conditions of carriage (tank number, etc.)	Minimum temperature
日		
Date		日 本 海 事 協 会
	]	NIPPON KAIJI KYOKAI

様式 1-8

#### 国際液化ガスばら積船適合証書の添付書類 2 ATTACHMENT 2 TO THE INTERNATIONAL CERTIFICATE OF FITNESS FOR THE CARRIAGE OF LIQUEFIED GASES IN BULK

#### タンク配置 TANK PLAN

Name of ship 船舶番号又は信号符字	
Distinctive number or letters	
日 Date	日本海事協会 NIPPON KAIJI KYOKAI

様式 1-9 Page 1 of 4

証書番号 第 Certificate No.

#### 号

### 液化ガスばら積船適合証書



船舶の要目

# CERTIFICATE OF FITNESS FOR THE CARRIAGE OF LIQUEFIED GASES IN BULK

日本国 JAPAN

国際海事機関の液化ガスばら積船の構造及び設備に関する規約に基づいて、日本国政府の権限の下に、日本海事協会が 発給する。

Issued in Pursuance of the IMO CODE FOR THE CONSTRUCTION AND EQUIPMENT OF SHIPS CARRYING LIQUEFIED GASES IN BULK under the authority of the Government of Japan by NIPPON KAIJI KYOKAI.

Particulars of ship				
船名 Name of ship				
船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters				
船籍港 Port of registry				
貨物容量(m³) Cargo capacity (m³)				
船型(規約第 2.5 項) Ship type (section 2.5 of the Code)				
国際海事機関船舶識別番号 IMO Number				
建造又は改造契約が結ばれた日	年	月	日	
Date of building or major conversion contract				
キールが据え付けられた日若しくはこれと同様の建造段階に達した日又は 改造が開始された日	年	月	日	
Date on which keel was laid or ship was at a similar stage of construction or on which major conversion was commenced				

この証書は、次のことを証明する。

#### THIS IS TO CERTIFY:

1. 本船が、1)

That the above mentioned ship is:

- (i) 規約の第1.2.2 項に定める船舶であること。 a ship as defined in 1.2.2 of the Code;
- (ii) 規約の第 1.2.3 項に定める船舶であること。 a ship as defined in 1.2.3 of the Code;
- 2. (i) 本船が、規約の第1.6項の規定に従つて検査を受けたこと。

That the ship has been surveyed in accordance with the provisions of section 1.6 of the Code;

(ii) 検査の結果、本船の構造、設備、取付け物、配置及び材料並びに本船の状態が全面的に満足なものであり、 かつ、本船が、規約に定める関係規定に適合していること。

That the survey showed that the structure, equipment, fittings, arrangements and materials of the ship and the conditions thereof are in all respects satisfactory and that the ship complies with the relevant provisions of the Code.

1) 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate

様 3.	式 1-9 本船には、次に示す設計基 That the following design crite						Page 2 of 4
	(a) 周囲大気温度			°C			
	ambient air temperature			°C			
	(b) 周囲水温度			°C			
	ambient water temperature			°C			
(	(c)			応力係数		4.4.451	最大許容
	タンク型式及び番号 Tank type and number			ress factors		材料 Materials	設定圧力
	Tunk type and nameer	A	В	С	D	Tracer lais	MARVS
	貨物管 Cargo piping						
,	この一覧表に示したタンク番 Tank numbers referred to in  (d) 貨物タンク材料の機械 Mechanical properties of 本船は、規約の全ての関連作 That the ship is suitable for the code are observed:	this list are ide 的性質は、 the cargo tank 業要件が遵守	materia	on the annexed I were determin ことを条件と	, signed and da	ated tank plan. 定められた。  勿のばら積み輸送に適合	_°C - 合するものである。
,	code are observed.			運送	の条件(タン	ク番号等)	
				Condition	s of carriage (ta	ank numbers etc.)	
	貨物 Products	タンク番号 Tank No.		最低温度 Minimum Temperature °C	最大圧力 Maximum Pressure MPa	一	タンク積付け 状態 Tank Loading Condition

	Conditions of carriage (tank numbers etc.)				
貨物 Products	タンク番号 Tank No.	最低温度 Minimum Temperature °C	最大圧力 Maximum Pressure MPa	最大密度 Maximum Density	タンク積付け 状態 Tank Loading Condition

この一覧表に示したタンク番号は、署名及び日付のある添付書類の番号が付された添付のタンク配置図に示される。 Tank numbers referred to in this list are identified on the annexed, signed and dated tank plan.

様式 1-9 5 規約の第 1.5 / 2.7 項 <sup>1)</sup> に従い、規約の規定は、本船に関し					
That, in accordance with 1.5 / 2.7 the provisions of the Code are m	nodified in respect of the ship in the following manner:				
6 上記の規約の第 2.2.3 項により要求される承認された積付及 That the loading and stability information booklet required by pa approved form.					
	能を用いて非損傷時及び損傷時の復原性の要件に適合する t with intact and damage stability requirements using the raph 2.2.4 of the Code; [原性計算機の備付けが、同規約第 2.2.5 項により免除され				
methods: .i <sup>1)</sup> 上記 6 の承認済みの積付及び復原性資料に示される in accordance with the loading conditions provided in to in 6 above; or					
.iii <sup>1)</sup> 上記 6 の承認済みの積付及び復原性資料において in accordance with a loading condition which lies withi loading and stability information booklet referred to in	.iii <sup>1)</sup> 上記 6 の承認済みの積付及び復原性資料において明記され、承認された条件の範囲内の積載条件又は in accordance with a loading condition which lies within an approved range of conditions defined in the approved loading and stability information booklet referred to in 6 above; or  .iv <sup>1)</sup> 上記 6 の承認済みの積付及び復原性資料において明記され、承認された許容 KG/GM 値を用いて検証された				
積載条件	oproved critical KG/GM data defined in the approved loading				
上記の指示以外によるこの船舶への積載が必要な場合、当該積載承認を書面にて証明する管海官庁に提出しなければならない。 Where it is required to load the ship other than in accordance with the proposed loading conditions should be communicated to the adoption of the proposed loading condition.	he above instruction, then the necessary calculations to justify				
この証書は、 まで効力を	で有する。				
This certificate is valid until					
この証書の基となる検査が完了した日					
Completion data of the survey on which this contificate is based					
	において発給した。				
Issued at					
発給日					
Date of issue	日 本 海 事 協 会 NIPPON KAIJI KYOKAI				

1) 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate

様式 1-9 Page 4 of 4

年次検査及び中間検査に係る裏書

Endorsement for annual and intermediate surveys

この証書は、液化ガスばら積船の構造及び設備に関する規約の第 1.6.1.4 項により要求される年次検査において、本船が規約の関係規定に適 合していることが判明したことを証明する。

THIS IS TO CERTIFY that, at an annual survey required by 1.6.1.4 of the Code, the ship was found to comply with the relevant provisions of the Gas Carrier Code.

年次検査 Annual survey:	
場所 Place: 日 Date:	署名 Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査 / 中間検査 <sup>1)</sup> Annual / Intermediate survey:	
場所 Place: 日 Date:	署名 Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査 / 中間検査 <sup>1)</sup> Annual / Intermediate survey:	
場所 Place: 日 Date:	署名 Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査 Annual survey:	
場所 Place: 日 Date:	署名 Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI

備考: 中間検査は、上記の規約の第1.6.1.3項及び1.6.1.4項の関係規定が遵守されている場合には、年次検査に代えることができる。 Note: An Intermediate survey may take the place of an annual survey where the relevant provisions of 1.6.1.3 and 1.6.1.4 are complied with.

1) 該当しないものを抹消すること。Delete as appropriate

様式 1-9

### 液化ガスばら積船適合証書の添付書類 ATTACHMENT TO THE CERTIFICATE OF FITNESS FOR THE CARRIAGE OF LIQUEFIED GASES IN BULK

#### タンク配置 TANK PLAN

船名 Name of ship	
船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters	
Date	日本海事協会 NIPPON KAIJI KYOKAI

Page 1 of 4 様式 1-10

> 証書番号 第 Certificate No.

묶

## 極海域航行船証書

#### POLAR SHIP CERTIFICATE

この証書は、極海域航行船証書のための設備の記録(様式 PS)によって補足される。 This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment for the Polar Ship Certificate(Form PS).



日 本 国 JAPAN

改正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本国政府の権限の下に、発給する。 Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified by Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan by NIPPON KAIJI KYOKAI.

船舶の要目

Parti	cular	s of	ship

船名
Name of ship
船舶番号又は信号符字
Distinctive number or letters
船籍港
Port of registry
総トン数
Gross tonnage
国際海事機関船舶識別番号
IMO Number

この証書は、次のことを証明する。

#### THIS IS TO CERTIFY:

- この船舶が極海域を航行する船舶のための国際コードの適用の安全に関する規定に従って検査されたこと。
  - That the ship has been surveyed in accordance with the applicable safety-related provisions of the International Code for Ships Operating in
- 検査 1 の結果、この船舶の構造、設備、属具、無線局の配置、材質及びその状態が全ての点で満足するものであること並びにこの船舶が このコードの関係規定に適合していることが確認されたこと。

That the survey 1) showed that the structure, equipment, fittings, radio station arrangements, and materials of the ship and the condition thereof are in all respects satisfactory and that the ship complies with the relevant provisions of the Code.

本船は下記のとおり分類 A / B / C2) に属する:

Category A / B / C<sup>2)</sup> ship as follows:

アイスクラス及び耐氷喫水の範囲

Ice Class and Ice Strengthened Draft Range

	最大喫水(ミリメートル)		最少喫水(ミリメートル)					
アイスクラス	Maximum draft (mm)		Maximum draft (mm)		Maximum draft (mm) Min		Maximum draft (mm) Minimum draft (mm)	
Ice class	船尾	船首	船尾	船首				
	Aft	Fwd	Aft	Fwd				

<sup>1)</sup> 極海における船舶航行のための国際コード第1.3 規則による。 Subject to regulation 1.3 of the International Code for Ships Operating in Polar Waters.

PS(JPN)

17.01

<sup>2)</sup> 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate.

様立 2.1		タンカー / 旅客船 / その他 <sup>2)</sup> e: tanker / passenger ship / other <sup>2)</sup>	Page 2 of 4
2.2		ン海域 / 開放水域 / その他の氷の状態 <sup>2)</sup> におい tricted to operate in ice free waters / open waters / o	
2.3		下で航行 する / しない <sup>2)</sup> 船舶 ended to operate in low air temperature: Yes / No <sup>2)</sup>	
2.3.1	極海域( Polar Se	にはける航行温度: 度 / 適用外 <sup>2)</sup> rvice Temperature: °C / Not Applicable <sup>2)</sup>	
2.4	救助まで Maximu	の最大想定時間日 m expected time of rescuedays	
3	を して The shi	いる / していない 2) こと。	の国際条約の第 XIV 章第 4 規則の規定に従って、代替設計及び配置 esign and arrangements in pursuance of regulations(s) XIV/4 of the ded.
4	附属され A Docu	いていない <sup>2)</sup> こと。	の代替設計及び配置の承認文書が、この証書に 附属されている / for structure, machinery and electrical installations / fire protection / ed to this Certificate.
5	航行上の	の制限 mal limitations	
		自には極海域での航行に以下の制限がある。 has been assigned the following limitations for operation in	polar waters:
	5.1	氷の状態:	
		Ice conditions:	
	5.2	温度:	
	5.3		
		High latitudes:	
この	証書は、	上記のコード第1.3 項の規定 <sup>1)</sup> に基づく年次検査/ まで効力を有する。	/定期的検査/中間検査が行われることを条件として、
•••••		\$ CM//2 H 7 100	
		cate is valid until le annual/periodical/intermediate surveys in acco	rdance with section 1.3 of the Code 1)
この	証書の基	となる検査が完了した日	
Com	pletion o	late of the survey on which this certificate is based	
			において発給した。
Issue	ed at		
発給	Н		日本海事協会 NIPPON KAIJI KYOKAI
	e of issu		NIFFON KAISI KIUKAI
Date	or issu		

17.01

<sup>1)</sup> 極海における船舶航行のための国際コード第1.3 規則による。 Subject to regulation 1.3 of the International Code for Ships Operating in Polar Waters.

2) 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate. PS(JPN)

Page 3 of 4

年次検査、定期的検査及び中間検査に係る裏書 Endorsement for Annual and Periodical surveys

様式 1-10

上記のコード第 1.3 規則の規定により要求される検査において、この船舶が同条約の関係規定に適合していると認められたことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by regulation 1.3 of the Code, the ship was found to comply with the relevant requirements of the Code.

年次検査 Annual survey:		
場所 Place: 日 Date:	署名 Signed:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査/定期的検査/中間検査 <sup>2)</sup> Annual / Periodical / Intermediate <sup>2)</sup> survey :		
場所 Place: 日 Date:	署名 Signed:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査/定期的検査/中間検査 <sup>2)</sup> Annual / Periodical / Intermediate <sup>2)</sup> survey :		
場所 Place: 日 Date:	署名 Signed:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査 Annual survey:		
場所 Place: 日 Date:	署名 Signed:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI

様式 1-10

上記の条約第 I 章第 14 規則(c)の規定を適用する場合における5年未満の携 Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years where regular		
この船舶は、上記の条約の関係規定に適合していると認められる。よっ 年 月 日まで効力を有するものとする。	て、この証書	トは、同条約第Ⅰ章第14規則(c)の規定に従って
The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this ce be accepted as valid until	ertificate shall,	in accordance with regulation I/14(c) of the Convention,
場所	PP 6	
Place:	署名	
EDate:	Signed:	
更新検査が完了し、上記の条約第 I 章第 14 規則(d)の規定を適用する場		書
Endorsement where the Renewal survey has been completed and regulation 1/14 この船舶は、上記の条約の関係規定に適合していると認められる。よっ		
<u>年月日</u> まで効力を有するものとする。 The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this ce be accepted as valid until	ertificate shall,	in accordance with regulation I/14(d) of the Convention,
場所		
Place:	署名	
日 D	Signed:	C AMBRON KATH KNOKAT
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
上記の条約第 I 章第 14 規則(e)又は(f)の規定を適用する場合における	検査港に到着	- 骨するまでの期間又は猶予期間について証書の有効
期間を延長するための裏書 Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port o	of common on to	r a pariod of grass where regulation I/IA(s) or I/IA(f)
applies	y survey or jo	r a perioa of grace where regulation 1/14(e) or 1/14(f)
この証書は、上記の条約第 I 章 14 規則(e) / (f) ²)の規定に従って	年	月 日 まで効力を有するものとする。
The certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) / I/14(f) of the Conve	ention, be acce	pted as valid until
場所		
Place:	署名	
日	Signed:	
Date:		
上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定を適用する場合における検査基準 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) app		ざるための裏書
上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、		月日とする。
In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary da	ate is	·
場所		
Place:	署名	
日	Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
「おの久幼笠 I 幸空 」↓ 相則 (L) の担立に分」、 如とわや木甘油口は		П пh-t-z
上記の条約第 I 章第 14 規則(h)の規定に従い、新たな検査基準日は、 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention, the new anniversary da		
場所 Place:	署名	
Пасе.	Signed:	
Date:	gcu.	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI

様式 1-11 Page 1 of 2

#### 極海域航行船証書のための設備の記録(様式 PS)

RECORD OF EQUIPMENT FOR THE POLAR SHIP CERTIFICATE (Form PS)

この設備の記録を、常に極海域航行船証書に添付しなければならない。 This record shall be permanently attached to the Polar Ships Certificate

極海域を航行する船舶のための国際コードに係る設備の記録 RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE INTERNATIONAL CODE FOR SHIPS OPERATING IN POLAR WATERS

1.	船舶の要目 Particulars of ship	
	船名 Name of ship	
	船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters	
2	設備の記録 Record of equipment	
2.1	救命設備 Life-saving appliances	
1	断熱性イマーションスーツの総計 Total number of immersion suits with insulation	
1.1	船員用 for crew	
1.2	旅客用 for passengers	
2	保温具の総数 Total number of thermal protective aids	
3	個人用及び集団用生存設備 Personal and Group Survival Equipment	
3.1	個人用生存設備-人数分 Personal survival equipment – for number of persons	
3.2	集団用生存設備-人数分 Group survival equipment – for number persons	
3.3	極海コード第8章に係る救命いかだの総収容可能人数 Total capacity of liferafts in compliance with chapter 8 of the Polar Code	
3.4	極海コード第 8 章に係る救命艇の総収容可能人数 Total capacity of lifeboats in compliance with chapter 8 of the Polar Code	
2.2	航海設備 Navigation equipment	
1	2 つの独立した音響測深機又は 2 つの分離独立した変換器を備えた装置 Two independent echo-sounding devices or a device with two separate independent transducers	
2	船橋から制御可能な、遠隔操作による回転式の狭ビーム採照灯、又は視覚的に氷を発見できるその他の手段 Remotely rotatable, narrow-beam search lights controllable from the bridge or other means to visually detect ice	
3	後方から見える手動式の紅色せん光灯(砕氷船の誘導を受けて航行する船舶に限る) Manually initiated flashing red light visible from astern (for ships involved in icebreaking operations)	

PSR(JPN) 17.01

様式 1-11 Page 2 of 2

2.2	航行	了設	備

$\mathbf{N}$	2V1	oatio:	n eo	11111	omen	t.
т,	ct v I	=uuo	11 00	u	JIIICII	ι

4	方位を決定及び表示するための 2 以上の非磁性の独立した手段 Two or more non-magnetic independent means to determine and display heading	
5	GNSS コンパス又は同等のもの(緯度 80 度を超えて航行する船舶に限る) GNSS compass or equivalent (for ships proceeding to latitudes over 80 degrees)	
	信設備 ommunication equipment	
1	信号に関する国際コードで記述されるとおり後続船に誘導及び緊急操縦を 示すために船尾を向いて取り付けられている音声信号システム (誘導を行う砕氷船に限る) Sound signaling system mounted to face astern to indicate escort and emergency manoeuvres to following ships as described in the International Code of Signals (for ships intended to provide ice breaking escort)	
2	関連する救助調整本部との音声 及び/又は データ通信 Voice and/or data communications with relevant rescue coordination centres	
3	121.5MHz 及び 123.1MHz において航空機と音声通信するための設備 Equipment for voice communications with aircraft on 121.5 and 123.1 MHz	
4	遠隔医療援助サービス(TMAS)との双方向の音声及びデータ通信 Two-way voice and data communication with a Telemedical Assistance Service (TMAS)	
5	避難時に使用される全ての救助艇及び救命艇は以下の装置を所持している (低気温下で航行することを認定された船舶に限る): All rescue boats and lifeboats, whenever released for evacuation, have a device (for ships certified to operate in low air temperature)	
5.1	船舶から陸上に警報を送信するもの for transmitting vessel to shore alerts	
5.2	位置信号を送信するもの for transmitting signals for location	
5.3	現場における通信を送受信するもの for transmitting and receiving on-scene communications	
6	全ての救命いかだが所持している装置 All other survival craft have a device	
6.1	位置信号を送信するもの for transmitting signals for location	
6.2	現場における通信を送受信するもの for transmitting and receiving on-scene communications	
	が全ての点において正しいことを証明する。 FO CERTIFY that this Record is correct in all respects.	给した。
Issued at		
発給日		日 本 海 事 協 会
Date of is	sue	NIPPON KAIJI KYOKAI

PSR(JPN) 17.01

様式 1-12 Page 1 of 4

証書番号 第 Certificate No. 号

## 産業人員安全証書 INDUSTRIAL PERSONNEL SAFETY CERTIFICATE

この証書は、産業人員安全証書のための設備の記録(様式 IP)によって補足される。 This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment for the Industrial Personnel Safety Certificate (Form IP)



日本国 JAPAN

改正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本国政府の権限の下に、日本海事協会が発給する。

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1974, as modified under the authority of the Government of Japan by NIPPON KAIJI KYOKAI.

船舶の要目 Particulars of ship				
船名 Name of ship				
船舶番号又は信号名 Distinctive number of				
船籍港 Port of registry				
総トン数 Gross tonnage				
国際海事機関船舶語 IMO Number	<b>以番号</b>			
キールが据え付けられ	れた日若しくはこれと同様の建造段階に達した日又は			
用途変更若しくは主要	要な変更若しくは改造が行われた場合にはその開始の日	年	月	月
where applicable, date	laid or ship was at a similar stage of construction or, on which work for a conversion or an alteration or character was commenced			
この証書は、次のことを証 THIS IS TO CERTIFY:	明する。			
□ check box, if appli この船舶が上記。 コード第 I 章第 3 That the ship has b Carrying Industria .1 検査	□にレ点を付すこと cable 2条約第 XV 章第 3.1 又は 3.4 規則が適用される船舶として 規則の規定に従って検査されたこと。 een surveyed in accordance with the provisions of section I/3 of the Personnel as a ship to which regulations XV/3.1 or 3.4 of the Coの結果、次のことが明らかになったこと。 the survey showed that:  この船舶の構造、設備、属具、材質及びその状態が全て にこの船舶が上記のコードの関係規定に適合しているこ the structure, equipment, fittings and materials of the ship and satisfactory and that the ship complies with the relevant provis 装備されている場合、人員移動装置とその配置及びそのること並びに上記のコード第 III 章第 2 規則の規定に適合 if fitted, the personnel transfer appliances and arrangement and satisfactory and comply with the provisions of regulation III/2	he International provention apply.  の点で満足す と。 I the condition tions of the Cod か状態が全ての 合していること d the condition	Code of S るもので thereof are le; and 点で満足	Safety for Ships あること並び e in all respects するものであ

様式 1-12 Page 2 of 4

check box, if applicable

この船舶が上記の条約第 XV 章第 3.2 又は 3.3 規則が適用される船舶として、産業人員運送の安全に関する国際コード第 I 章第 3 規則の規定に従って検査されたこと。

That the ship has been surveyed in accordance with the provisions of section I/3 of the International Code of Safety for Ships Carrying Industrial Personnel as a ship to which regulations XV/3.2 or XV/3.3 of the Convention apply.

1 検査の結果、次のことが明らかになったこと。

That the survey showed that:

- .1 救命設備並びに救命艇、救命いかだ及び救助艇の艤装品が、上記のコードの該当する第 IV 章 第 7 規則又は第 V 章第 7 規則に従って備えられていること。
  - the life-saving appliances and the equipment of the lifeboats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with regulation IV/7 or V/7 of the Code, as applicable;
- .2 この船舶が危険物の運送が許可されている場合、上記のコードの該当する第 IV 章第 8 規則又は第 V 章第 8 規則の関連規定に適合していること。
  - the ship, if permitted to carry dangerous goods, complies with the relevant provisions of regulation IV/8 or V/8 of the Code, as applicable; and
- 3 装備されている場合、人員移動装置とその配置及びその状態が全ての点で満足するものであること並びに上記のコード第 III 章第 2 規則の規定 (第 2.1.7 項を除く) に適合していること。 if fitted, the personnel transfer appliances and arrangement and the condition thereof are in all respects satisfactory and comply with the provisions of regulation III/2 (except for paragraph 2.1.7) of the Code.
- 3 本証書は、乗員総数が60名を超える場合であって毒性製品、低引火点製品、又は酸を輸送する場合には無効である。

This certificate is not valid for the carriage of toxic products, low-flashpoint products or acids when the total number of persons on board exceeds 60.

この証書は、	まで効力を有する。		
This Certificate is	s valid until		
subject to the Ann	nual and Periodical surveys in accordance with reg	ulation I/8 of the Conventi	on.
この証書の基とな	よる検査が完了した日:		
Completion date	of the survey on which this certificate is based:		
		において発給した。	
Issued at			
			本 海 事 協 会 PPON KAIJI KYOKAI
Completion date  Issued at  発給の日  Date of issue	of the survey on which this certificate is based:	において発給した。	本海事協会

様式 1-12		Page 3 of 4
年次検査、定期的検査及び中間検査に係る裏書 Endorsement for Annual, Periodical and Intermediate surveys		
上記のコード第 I 章第 3 規則の規定により要求される検査において、たことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that, at a survey required by section I/3 of the Coof the Code.		
年次検査/定期的検査 Annual / Periodical <sup>1)</sup> survey :		
場所 Place: 日	署名 Signed:	
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査/定期的検査/中間検査 Annual / Periodical / Intermediate <sup>1)</sup> survey:		
場所 Place: 日	署名 Signed:	
Date:	Č	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査/定期的検査/中間検査 Annual / Periodical / Intermediate <sup>1)</sup> survey:		
場所 Place:	署名	
EDate:	Signed:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
年次検査/定期的検査 Annual / Periodical <sup>1)</sup> survey :		
場所 Place:	署名	
日 Date:	Signed:	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
		<b>,</b>
上記の条約第 I 章第 14 規則(c)又は 2000 年の HSC コード第 1.8.8 5 発給された証書の有効期間を延長するための裏書 Endorsement to extend the certificate if valid for less than 5 years whe HSC Code applies		
この船舶は、上記の条約の関係規定に適合していると認められるは 2000 年の HSC コード第 1.8.8 項の規定に従って <u>年</u> The ship complies with the relevant requirements of the Convention, an of the Convention or 1.8.8 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> be accepted as valid	月 d this certifie	3_まで効力を有するものとする。 cate shall, in accordance with regulation I/14(c)
場所 Place:	署名	
日 Date:	Signed:	

1) 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate.

indomental where the Renewal survey has been completed and regulation I/14(d) of the convention or 1.8.9 of the 2000 HSC Code publics  Definition of the convention of 1.8.9 of the 2000 HSC Code public in the convention of 1.8.9 of the 2000 HSC Code, in the convention of 1.8.9 of the 2000 HSC Code, in the convention of 1.8.9 of the 2000 HSC Code, in the convention of 1.8.9 of the 2000 HSC Code, in the convention of 1.8.9 of the 2000 HSC Code, in the convention of 1.8.9 of the 2000 HSC Code, in the convention of 1.8.10 in accordance with regulation I/14(d) of the convention of 1.8.10 of the 2000 HSC Code applies are also passed in the convention of 1.8.10 of the 2000 HSC Code applies are also passed in the convention of 1.8.10 of the 2000 HSC Code applies are also passed in the convention of 1.8.10 of the 2000 HSC Code applies are also passed in the convention of 1.8.10 of the 2000 HSC Code applies are also passed in the convention of 1.8.10 of the 2000 HSC Code, in the accepted several until accordance with regulation I/14(e)/I/14(f) in of the Convention of 1.8.10 of the 2000 HSC Code, in the accepted several until accordance with regulation I/14(e)/I/14(f) in the Convention of 1.8.10 of the 2000 HSC Code, in the accepted several until accordance with regulation I/14(e)/I/14(f) in the Convention of 1.8.12 of the 2000 HSC Code, in the accepted several until accordance with regulation I/14(h) of the Convention of 1.8.12 of the 2000 HSC Code, in the new anniversary date where regulation I/14(h) of the convention of 1.8.12 of the 2000 HSC Code, in the new anniversary date where regulation I/14(h) of the 2000 HSC Code, in the new anniversary date in accordance with regulation I/14(h) of the Convention of 1.8.12 of the 2000 HSC Code, in the new anniversary date in accordance with regulation I/14(h) of the Convention of 1.8.12 of the 2000 HSC Code, in the new anniversary date in accordance with regulation I/14(h) of the Convention of 1.8.12 of the 2000 HSC Code, in the new anniversary date in accordance with regulati	を乗售	様式 1-12	Page 4 of 4
indomental where the Renewal survey has been completed and regulation I/14(d) of the convention or 1.8.9 of the 2000 HSC Code publics  Definition of the convention of 1.8.9 of the 2000 HSC Code public in the convention of 1.8.9 of the 2000 HSC Code, in the convention of 1.8.9 of the 2000 HSC Code, in the convention of 1.8.9 of the 2000 HSC Code, in the convention of 1.8.9 of the 2000 HSC Code, in the convention of 1.8.9 of the 2000 HSC Code, in the convention of 1.8.9 of the 2000 HSC Code, in the convention of 1.8.10 in accordance with regulation I/14(d) of the convention of 1.8.10 of the 2000 HSC Code applies are also passed in the convention of 1.8.10 of the 2000 HSC Code applies are also passed in the convention of 1.8.10 of the 2000 HSC Code applies are also passed in the convention of 1.8.10 of the 2000 HSC Code applies are also passed in the convention of 1.8.10 of the 2000 HSC Code applies are also passed in the convention of 1.8.10 of the 2000 HSC Code, in the accepted several until accordance with regulation I/14(e)/I/14(f) in of the Convention of 1.8.10 of the 2000 HSC Code, in the accepted several until accordance with regulation I/14(e)/I/14(f) in the Convention of 1.8.10 of the 2000 HSC Code, in the accepted several until accordance with regulation I/14(e)/I/14(f) in the Convention of 1.8.12 of the 2000 HSC Code, in the accepted several until accordance with regulation I/14(h) of the Convention of 1.8.12 of the 2000 HSC Code, in the new anniversary date where regulation I/14(h) of the convention of 1.8.12 of the 2000 HSC Code, in the new anniversary date where regulation I/14(h) of the 2000 HSC Code, in the new anniversary date in accordance with regulation I/14(h) of the Convention of 1.8.12 of the 2000 HSC Code, in the new anniversary date in accordance with regulation I/14(h) of the Convention of 1.8.12 of the 2000 HSC Code, in the new anniversary date in accordance with regulation I/14(h) of the Convention of 1.8.12 of the 2000 HSC Code, in the new anniversary date in accordance with regulati	Endorsement where the Renewal survey has been completed and regulation I/14(d) of the convention or 1.8.9 of the 2000 HSC Coapples  この船舶は、上記の条約の関係規定に適合していると認められる。よって、この証書は、同条約第 I 章 14 規則(d) 又 2000 年の IISC コード第 1.8.9 項の規定に従って 年月日まで効力を有するものとする。 The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14 of the Convention <sup>10</sup> or 1.8.9 of the 2000 HSC Code, be accepted as valid until		- 見則(d)又は 2000 年の HSC コード第 1.8.9 項の規定を適用する場合におけ
1000年の	2000 年の IISC コード第 1.8.9 項の規定に従って 年 月 日まで効力を有するものとする。 The ship complicate with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14 of the Convention <sup>1)</sup> or 1.8.9 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> be accepted as valid until	Endorsement where the Renewal survey has been o	completed and regulation I/14(d) of the convention or 1.8.9 of the 2000 HSC Code
書所 Place: 署名 Signed: Surveyor to NIPPON KAUII KYOKAI HEADO 条約第1 章第 14 規則(e) 又は(f) 又は 2000 年の ISC コート第 1.8.10 項の規定を適用する場合における検査港に到着するまでの期間又は類予期間について証書の有効期間を延長するための裏書 Place Indorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation I/14(e) I/14(f) of the convention or 1.8.10 of the 2000 ISC Code applies  この証書は、上記の条約第1 章 14 規則(e) / (f) 又は 2000 年の ISC コード第 1.8.10 項の規定に従って 年 月 里もで効力を有するものとする。  The certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) I/14(f) of the Convention or 1.8.10 of the 2000 HSC Code, be a said until late: 署名 Signed: Date: 第2000 日本の ISC コード第 1.8.12 項の規定を適用する場合における検査基準目を繰り上記の条約第1 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の ISC コード第 1.8.12 項の規定を適用する場合における検査基準目を繰り上記の条約第1 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の ISC コード第 1.8.12 項の規定に従い、新たな検査基準目は、月 日とする。 naccordance with regulation I/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, be new anniversary date seems and accordance with regulation I/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, be new anniversary date in accordance with regulation I/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, be new anniversary date in accordance with regulation I/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, be new anniversary date in accordance with regulation I/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, be new anniversary date in accordance with regulation I/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, be new anniversary date in accordance with regulation I/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, be new anniversary date in accordance with regulation I/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, be new anniversary date in accordance with regulation I/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, be new anniversary date in accordance with regulation I/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, be new anniversary date in accordance with regulation I/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, be new anniversary	勝所 Place: 署名	2000 年の HSC コード第 1. 8. 9 項の規定に従っ The ship complies with the relevant requirements	て <u></u> <u>年</u> <u>月</u> <u>日</u> <u>まで効力を有するものとする。 of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation I/14(d)</u>
Auce:	Bace	of the Convention <sup>1)</sup> or 1.8.9 of the 2000 HSC Code	e, <sup>1)</sup> be accepted as valid until
Signed:   Signed:   Surveyor to NIPPON KAUI KYOKAI   ELEOの条約第 1 章第 14 規則(e) 又は(f)又は 2000 年の ISC コード第 1.8.10 項の規定を適用する場合における検査港に利益であればいった。   Windle of the convention or 1.8.10 of the 2000 HSC Code applies   Codesement to extend the validity of the certificate until reaching the part of survey or for a period of grace where regulation I/14(e)	Bate: Signed: Surveyor to NIPPON KALII KYOKAI  L記の条約第1章第 14 規則(e) 又は(f) 又は 2000 年の HSC コード第 1.8.10 項の規定を適用する場合における検査機  副着するまでの期間又は種子期間について証書の有効期間を延長するための裏書  Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation 1/14 for 1/14(f) of the convention or 1.8.10 of the 2000 HSC Code applies  この証書は、上記の条約第 1章 14 規則(e) / (f) 又は 2000 年の HSC コード第 1.8.10 項の規定に従って 年月日まで効力を有するものとする。  The certificate shall, in accordance with regulation 1/14(e) / 1/14(f) <sup>1)</sup> of the Convention or 1.8.10 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> be accept is valid until   場所  場所  Endorsement for advancement of anniversary date where regulation 1/14(h) of the convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code apple   Endorsement for advancement of anniversary date where regulation 1/14(h) of the convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code apple   上記の条約第 1 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の HSC コード第 1.8.12 項の規定に従い、新たな検査基準日は、 月日とする。 n accordance with regulation 1/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> the new anniversary d set with regulation 1/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> the new anniversary d set によの条約第 1 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の HSC コード第 1.8.12 項の規定に従い、新たな検査基準日は、 月日とする。 n accordance with regulation 1/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> the new anniversary d set under the regulation 1/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> the new anniversary d set under the regulation 1/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> the new anniversary d set under the regulation 1/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> the new anniversary d set under the regulation 1/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> the new anniversary d set under the regulation 1/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> the new anniversary d set under the regulation 1/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> the new anniversary d set under the regulation		
Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI  L 記の条約第 [ 章第 14 規則(e) 又は(f) 又は 2000 年の ISC コード第 1. 8. 10 項の規定を適用する場合における検査港に削着するまでの期間又は幾乎期間について記載の有効期間を延長するための裏書ではのswement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation 1/14(e) of the convention or 1.8.10 of the 2000 HSC Code applies  この証書は、上記の条約第 1 章 14 規則(e) / (f) 又は 2000 年の HSC コード第 1. 8. 10 項の規定に従って年月日まで効力を有するものとする。  The certificate shall, in accordance with regulation 1/14(e) / 1/14(f) <sup>(1)</sup> of the Convention or 1.8.10 of the 2000 HSC Code, <sup>(1)</sup> be accepted is valid until	Date: Surveyor to NIPPON KAJII KYOKAI 上記の条約第 I 章第 14 規則(e) 又は(f) 又は 2000 年の IBC コード第 1.8.10 項の規定を適用する場合における検査港倒着するまでの期間又は獅子期間について証書の有効期間を延長するための裏書 Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation II/14 or II/14(f) of the convention or 1.8.10 of the 2000 HSC Code applies  この証書は、上記の条約第 I 章 14 規則(e) / (f) 又は 2000 年の IBC コード第 1.8.10 項の規定に従って 年月日まで効力を有するものとする。  The certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) / I/14(f) <sup>1)</sup> of the Convention or 1.8.10 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> be accept us valid until  場所  Nace: 署名  Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) of the convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code apple 上記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の IBC コード第 1.8.12 項の規定を適用する場合における検査基準日は、 月日とする。 naccordance with regulation I/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> the new anniversary date:  場所 Place: 署名  Signed: Surveyor to NIPPON KALII KYOKAI  上記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の IBC コード第 1.8.12 項の規定に従い、新たな検査基準日は、 月日とする。 naccordance with regulation I/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> the new anniversary date:  場所 Place: 署名  Signed: Surveyor to NIPPON KALII KYOKAI		
副著するまでの期間又は難予期間について証書の有効期間を延長するための裏書 Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation 1/14(e) in 1/14(f) of the convention or 1.8.10 of the 2000 HSC Code applies  この証書は、上記の条約第 I 章 14 規則(e) / (f) 又は 2000 年の HSC コード第 1.8.10 項の規定に従って 年 月 目まで効力を有するものとする。  The certificate shall, in accordance with regulation 1/14(e) / 1/14(f) of the Convention or 1.8.10 of the 2000 HSC Code, of the accepted is valid until	到着するまでの期間又は幾于期間について証書の有効期間を延長するための裏書 Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation I/14 or I/14 (f) of the convention or 1.8.10 of the 2000 HSC Code, i) be accept as valid until		
Redorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation 1/14(e) in 1/14(f) of the convention or 1.8.10 of the 2000 HSC Code applies  この証書は、上記の条約第 I 章 14 規則(e) / (f) 又は 2000 年の HSC コード第 1.8.10 項の規定に従って  年 月 日まで効力を有するものとする。  The certificate shall, in accordance with regulation 1/14(e) / 1/14(f) of the Convention or 1.8.10 of the 2000 HSC Code, i) be accepted is valid until	Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation I/14 or I/14(f) of the convention or 1.8.10 of the 2000 HSC Code applies  この証書は、上記の条約第 I 章 14 規則(e) / (f) 又は 2000 年の HSC コード第 1.8.10 項の規定に従って 年 月 日まで効力を有するものとする。 The certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) / I/14(f) 10 of the Convention or 1.8.10 of the 2000 HSC Code, 10 be accept is valid until		
この証書は、上記の条約第 I 章 14 規則(e) / (f) 又は 2000 年の HSC コード第 1. 8. 10 項の規定に従って 年 月 日まで効力を有するものとする。 The certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) / I/14(f) <sup>(1)</sup> of the Convention or 1.8.10 of the 2000 HSC Code, <sup>(1)</sup> be accepted as valid until  場所 Place: 署名 日 Signed:   上記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の HSC コード第 1. 8. 12 項の規定を適用する場合における検査基準日を繰り上げるための裏書 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) of the convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code applies 上記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の HSC コード第 1. 8. 12 項の規定に従い、新たな検査基準日は、月 日とする。 n accordance with regulation I/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>(1)</sup> the new anniversary date  場所 Place: 署名 日 Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI  上記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の HSC コード第 1. 8. 12 項の規定に従い、新たな検査基準日は、月 日とする。 n accordance with regulation I/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>(1)</sup> the new anniversary date section accordance with regulation I/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>(1)</sup> the new anniversary date section accordance with regulation I/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>(1)</sup> the new anniversary date section accordance with regulation I/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>(1)</sup> the new anniversary date section accordance with regulation I/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>(1)</sup> the new anniversary date section accordance with regulation I/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>(1)</sup> the new anniversary date section accordance with regulation I/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>(1)</sup> the new anniversary date section accordance with regulation I/14(h) of the Convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>(1)</sup> the new anniversary date section accordance with regulation I/14(h) of the Convention of 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>(1)</sup> the new anniversary date section accordance with regulation I/14(h) of the Convention of 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>(1)</sup> the new anni	この証書は、上記の条約第 I 章 14 規則(e) / (f) 又は 2000 年の HSC コード第 1.8.10 項の規定に従って 年 月 日まで効力を有するものとする。 The certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) / I/14(f) <sup>1)</sup> of the Convention or 1.8.10 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> be accept is valid until	Endorsement to extend the validity of the certificate	e until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation I/14(e)
### 日 日まで効力を有するものとする。   File certificate shall, in accordance with regulation I/14(e)/I/14(f) of the Convention or 1.8.10 of the 2000 HSC Code, i) be accepted is valid until    ### Bace:	年 月 旦まで効力を有するものとする。 The certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) / I/14(f) <sup>1)</sup> of the Convention or 1.8.10 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> be accept is valid until	V V	11
The certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) / I/14(f) <sup>1)</sup> of the Convention or 1.8.10 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> be accepted a valid until    Biff   Palace:	The certificate shall, in accordance with regulation I/14(e) / I/14(f) <sup>1)</sup> of the Convention or 1.8.10 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> be accept is valid until    Bace:		
場所   Place:	場所 Place: 署名 B Signed: Date:	The certificate shall, in accordance with regulation	
Place: 署名 Signed:	Place:	s valid until	
Signed:  Date:    E記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の HSC コード第 1. 8. 12 項の規定を適用する場合における検査基準日を繰り上げるための裏書   Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) of the convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code applies   E記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の HSC コード第 1. 8. 12 項の規定に従い、新たな検査基準日は、	Signed: Date:    L記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の HSC コード第 1. 8. 12 項の規定を適用する場合における検査基準日を繰上げるための裏書 Condorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) of the convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code appl   上記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の HSC コード第 1. 8. 12 項の規定に従い、新たな検査基準日は、	場所	
Date:  L 記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の HSC コード第 1. 8. 12 項の規定を適用する場合における検査基準日を繰り上げるための裏書 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) of the convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code applies  L 記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の HSC コード第 1. 8. 12 項の規定に従い、新たな検査基準日は、 月 日とする。 n accordance with regulation I/14(h) of the Convention <sup>1)</sup> or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> the new anniversary date  BJT  Place:  第名  Signed:  Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI  L 記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の HSC コード第 1. 8. 12 項の規定に従い、新たな検査基準日は、 月 日とする。 n accordance with regulation I/14(h) of the Convention <sup>1)</sup> or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> the new anniversary date  BJT  Place:  著名  Signed:  著名  Signed:	Date:  L 記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の HSC コード第 1.8. 12 項の規定を適用する場合における検査基準日を繰上げるための裏書 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) of the convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code apple L 記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の HSC コード第 1.8. 12 項の規定に従い、新たな検査基準日は、  月 日とする。 n accordance with regulation I/14(h) of the Convention¹) or 1.8.12 of the 2000 HSC Code,¹) the new anniversary ds s    Biff Place:		
上記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の HSC コード第 I. 8. 12 項の規定を適用する場合における検査基準日を繰り上げるための裏書 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) of the convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code applies 上記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の HSC コード第 I. 8. 12 項の規定に従い、新たな検査基準日は、 月 日とする。 n accordance with regulation I/14(h) of the Convention <sup>1)</sup> or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> the new anniversary date  場所 Place: 日 Signed: 日とする。 n accordance with regulation I/14(h) of the Convention <sup>1)</sup> or 1.8.12 可規定に従い、新たな検査基準日は、 月 日とする。 n accordance with regulation I/14(h) of the Convention <sup>1)</sup> or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> the new anniversary date  ### Signed:  ### ### ### ### ### ### ### ### ### #	上記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の HSC コード第 1. 8. 12 項の規定を適用する場合における検査基準日を繰上げるための裏書 Endorsement for advancement of anniversary date where regulation I/14(h) of the convention or 1.8.12 of the 2000 HSC Code appl 上記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の HSC コード第 1. 8. 12 項の規定に従い、新たな検査基準日は、 月 日とする。 「n accordance with regulation I/14(h) of the Convention¹) or 1.8.12 of the 2000 HSC Code,¹) the new anniversary dss。    場所   日とする。		Signed:
署名   日   Signed:	場所 Place: 署名 EDate: Signed: Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI  上記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の HSC コード第 1. 8. 12 項の規定に従い、新たな検査基準日は、 月 日とする。 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention <sup>1)</sup> or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> the new anniversary designed: 署名 EDATE: Signed: Signed:	Endorsement for advancement of anniversary date 上記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の 月 日とする。 In accordance with regulation I/14(h) of the o	O HSC コード第 1.8.12 項の規定に従い、新たな検査基準日は、
Place: 署名   Signed:   Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI	Place: 署名 Date: Signed: Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI  上記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の HSC コード第 1. 8. 12 項の規定に従い、新たな検査基準日は、 月 日とする。 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention¹) or 1.8.12 of the 2000 HSC Code,¹) the new anniversary descession and signed: 署名 Signed:		
Signed: Date: Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI  上記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の HSC コード第 1.8.12 項の規定に従い、新たな検査基準日は、 月 日とする。 n accordance with regulation I/14(h) of the Convention <sup>1)</sup> or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> the new anniversary dates s  場所 Place: 署名 Signed:	Boate: Signed: Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI  上記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の HSC コード第 1. 8. 12 項の規定に従い、新たな検査基準日は、 月 日とする。 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention <sup>1)</sup> or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> the new anniversary desis		
Date:    Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI   Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI   Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI   Eleon Assigned:   L記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の HSC コード第 1.8.12 項の規定に従い、新たな検査基準日は、	Date: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI 上記の条約第 I 章第 14 規則(h) 又は 2000 年の HSC コード第 1. 8. 12 項の規定に従い、新たな検査基準日は、 月 日とする。 In accordance with regulation I/14(h) of the Convention <sup>1)</sup> or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> the new anniversary design.  場所 Place: 署名 Signed:		
月 日とする。 n accordance with regulation 1/14(h) of the Convention <sup>1)</sup> or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> the new anniversary dates  場所 Place: 署名 Signed:	月 日とする。 n accordance with regulation I/14(h) of the Convention <sup>1)</sup> or 1.8.12 of the 2000 HSC Code, <sup>1)</sup> the new anniversary dess  場所 Place: 署名 Signed:		
S	B   B   B   B   B   B   B   B   B   B	月日とする。	
Place: 署名 目 Signed:	Place: 署名 El Signed:	- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	contention of 1.6.12 of the 2000 1150 code, the new animversally date
Signed:	Signed:	場所	
Surveyor to INFFON KABI KTOKAT	Sulveyor to Peter ON KALJI KTOKAL		
		yaic.	Surveyor to INTPOIN KALJI KYOKAI

様式 1-12 Page 1 of 3

## 産業人員安全証書のための設備の記録(様式 IP)

#### RECORD OF EQUIPMENT FOR THE INDUSTRIAL PERSONNEL SAFETY CERTIFICATE (FORM IP)

この設備の記録を、常に産業人員安全証書に添付しなければならない。 This Record should be permanently attached to the Industrial Personnel Safety Certificate

産業人員運送の安全に関する国際コードに係る設備の記録 RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE INTERNATIONAL CODE OF SAFETY FOR SHIPS CARRYING INDUSTRIAL PERSONNEL

Na	me of ship		
	舶番号又は信号符字 stinctive number or letters		
Tot	められた産業人員運送のための乗船者数 tal number of persons on board which certified		
	命設備の詳細 tails of life-saving appliances		
	備えている救命設備	総計	人分
1	Total number of persons for which life-saving appliances are provided		
		左舷 Port side	右舷 Starboard side
2	救命艇の総数 Total number of lifeboats		
2.1	救命艇に収容される人数の総計 Total number of persons accommodated by them		
2.2	部分閉囲型の救命艇(該当する SOLAS 条約第 III 章第 21 規則又は第 31 規則は HSC コード第 8.10 項及び LSA コード 4.5 部)の数 Number of partially enclosed lifeboats (SOLAS regulation III/21 or III/31, 8.10 of the HSC Code, as applicable, and LSA Code, section 4.5)		
2.3	自己復原部分閉囲型の救命艇(該当する SOLAS 条約第 III 章第 21 規 則又は第 31 規則又は HSC コード第 8.10 項及び LSA コード 4.5 部)の数 Number of self-righting partially enclosed lifeboats (SOLAS regulation III/21 or III/31, 8.10 of the HSC Code, as applicable, and LSA Code, section 4.5)		
2.4	全閉囲型の救命艇(該当する SOLAS 条約第 III 章第 21 規則又は第 31 規則又は HSC コード第 8.10 項及び LSA コード 4.6 部)の数 Number of totally enclosed lifeboats (SOLAS regulation III/21 or III/31, 8.10 of the HSC Code, as applicable, and LSA Code, section 4.6)		
2.5	その他の救命艇 Other lifeboats		
2.5.1	数 Number		
2.5.2	型 Type		

IPR (JPN) (24.07)

船舶の要目 Particulars of ship

船名

様式 1-12 Page 2 of 3

3	発動機付救命艇の数(2 の救命艇の総数に含まれる。) Number of motor lifeboats (included in the total lifeboats shown above)	
3.1	探照灯を取り付けた救命艇の数 Number of lifeboats fitted with searchlights	
4	救助艇の数 Number of rescue boats	
4.1	2 の救命艇の総数に含まれる救助艇の数 Number of boats which are included in the total lifeboats shown above	
5	救命いかだ Liferafts	
5.1	承認された進水装置を必要とする救命いかだ Those for which approved launching appliances are required	
5.1.1	救命いかだの数 Number of liferafts	
5.1.2	救命いかだに収容される人数 Number of persons accommodated by them	
5.2	承認された進水装置を必要としない救命いかだ Those for which approved launching appliances are not required	
5.2.1	救命いかだの数 Number of liferafts	
5.2.2	救命いかだに収容される人数 Number of persons accommodated by them	
6	降下式乗込装置の数 Number of Marine Evacuation Systems (MES)	
6.1	降下式乗込装置に収容される人数 Number of persons accommodated by them	
7	救命浮器 Buoyant apparatus	
7.1	浮器の数 Number of apparatus	
7.2	浮器に支えられる人数 Number of persons capable of being supported 救命浮環の数	
8	秋町戸泉の数 Number of lifebuoys 救命胴衣の数(総数)	
9	Number of lifejackets (total) 大人用救命胴衣の数	
9.1	Number of adult lifejackets 子供用救命胴衣の数	
9.2	Number of child lifejackets 幼児用救命胴衣の数	
9.3	Number of infant lifejackets イマーション・スーツ	
10	Immersion suits 総数	
10.1	Total number 保温具の数	
11	Number of thermal protective aids	

IM by a	
様式 1-12	Page 3 of 3
この記録が全ての点において正しいことを証明する。 THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects.	
	において発給した。
Installat	1040V C)ENT O/Co
Issued at	
発給日	
Date of issue	日 本 海 事 協 会 NIPPON KAIJI KYOKAI

様式 2 Page 1 of 4

証書番号第 Certificate No. 号

# 国際満載喫水線証書 INTERNATIONAL LOAD LINE CERTIFICATE



日本国 JAPAN

ミリメートル mm below (LS)

1988年の議定書により修正された1966年の満載喫水線に関する国際条約に基づき、日本国政府の権限の下に、日本海事協会が発給する。

Issued under the provisions of the International Convention on Load Lines, 1966, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan by NIPPON KAIJI KYOKAI.

船舶の要目 Particulars of ship			
船名 Name of ship			
船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters			
船籍港 Port of registry			
第2条(8)に定義された長さ(L) Length(L) as defined in article 2(8			
国際海事機関船舶識別番号 IMO Number			
次のものとしてフリーボ Freeboard assigne		船舶の <b>3</b> Type of	
₹	w ship xisting ship	「A」型 Type 'A' 「B」型 Type 'B' フリーボードを 減少した「B」型 フリーボードを 増加した「B」型	Type 'B' with reduced freeboard Type 'B' with increased freeboard
甲板線からのフ Freeboard from			成喫水線 pad line
熱帯 Tropical	ミリメートル mm (T)	(S)の上方	ミリメートル mm above (S)
夏期 Summer	ミリメートル mm (S)	円環の中心を通る線の上縁 Upper edge of line through cen	tre of ring
冬期 Winter	ミリメートル mm (W)	(S)の下方	ミリメートル mm below (S)
冬期北大西洋 Winter North Atlantic	ミリメートル mm (WNA)	(S)の下方	ミリメートル mm below (S)
木材熱帯 Timber tropical	ミリメートル mm (LT)	(LS)の上方	ミリメートル mm above (LS)
木材夏期 Timber summer	ミリメートル mm (LS)	(S)の上方	ミリメートル mm above (S)
木材冬期 Timber winter	ミリメートル mm (LW)	(LS)の下方	ミリメートル mm below (LS)
木材冬期北大西洋	2011 14 (19014)	4 D D T T	

Timber winter North Atlantic

LL-88P(JPN) 06.07

(LS)の下方

ミリメートル mm (LWNA)

<sup>1)</sup> 該当しないものを抹消すること。 Delete as appropriate

- That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of article 14 of the Convention.
- 2. 検査により、前記の条約に従つてフリーボードの指定及び前記の満載喫水線の標示が行われたことが確認されたこと。 That the survey showed that the freeboards have been assigned and load lines shown above have been marked in accordance with the Convention.

この証書は、前記の条約の第 14 条(1)(c)の規定による年次検査が行われることを条件として

	まで効力を有する	0	
This certificate			
subject to annu	al surveys in accordance with article 14(1)(c) of the		
この証書の基と	となる検査が完了した日:		
Completion da	te of the survey on which this certificate is based:		
		において発給した。	
Issued at			
発給日			
Date of issue			日本海事協会
			NIPPON KALJI KYOKAI

- 備考1 船舶が河川又は内水にある港から出航する場合には、出航点から海洋に至るまでの間に消費する燃料その他すべての物資の重量に相当する追加の 積載が許される。
  - 2 比重が1である淡水に船舶がある場合には、前記の淡水許容の幅だけ、該当する満載喫水線を水没させることができる。
- 比重が1でない場合には、許容の幅は、1.025と実際の比重との差に比例して定めるものとする。 Note: 1 When a ship departs from a port situated on a river or inland waters, deeper loading shall be permitted corresponding to the weight of fuel and all other materials required for consumption between the point of departure and the sea.
  - 2 When a ship is in fresh water of unit density the appropriate load line may be submerged by the amount of fresh water allowance shown above. Where the density is other than unity, an allowance shall be made proportional to the difference between 1.025 and the actual density.

LL-88P(JPN) 06.07

様式2 Page 3 of 4

年次検査の裏書					
Endorsement for annual surveys					
前記の条約の第 14 条(1)(c)の規定により要求される年次検査において、この船舶が前記の条約の関係規定に適合していると認められた ことを証明する。					
THIS IS TO CERTIFY that, at an annual survey requi	red by article 14(1)(c) of the Convent	ion, the ship was found to comply with the relevant			
requirements of the Convention.					
年次検査					
Annual survey:					
場所					
Place:	署名				
日付	Signed:				
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI			
年次検査					
Annual survey:					
場所					
Place:	署名				
日付	Signed:				
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI			
tool Made					
年次検査					
Annual survey:					
場所					
Place:	署名				
日付	Signed:				
Date:		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI			
年次検査					
Annual survey:					
Bar					
場所 Place:	署名				
日付	百日 Signed:				
Date:	oigirea.	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI			
前記の条約第 19 条(8)(c)の規定に基づく年次検査 Annual survey in accordance with article 19(8)(c)					
前記の条約の第 19 条(8)(c)の規定に基づく検査にお	いてこの配舶が前記の条約の関係	※相定に適合していると認められたことを証明す			
間	・・ こ、 こ~ファロハロハートリロロレッフ未テリン別類♡	1796/とに題日 ひていると900/1940/にことを配りす			
THIS IS TO CERTIFY that, at a survey in accordance	with article 19(8)(c) of the Convent	ion, the ship was found to comply with the relevant			
requirements of the Convention.		•			
18.35					
場所	₩ <i>t</i> -				
Place: 日付	署名 Signed:				
Date:	Signed.	Surveyor to NIPPON KALII KYOKAI			

LL-88P(JPN) 06.07

様式2 Page 4 of 4

Endorsement where the renewal survey has been completed and article 19(4) applies  この船舶は、前記の条約の開係規定に適合していると認められる。よって、この証書は、前記の条約の第 19 条(4)の規定に従つて  年 月 日まで効力を有するものとせる。  The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with article 19(4) of the Convention, be accepted as valid until			
### 月 日まで効力を有するものとする。 The Ship complex with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with article 19(3) of the Convention, is accepted as valid until  場所 Place:  要称を表が定すし、前記の条約の第19条(4)の規定を適用する場合における検査機に到着するまでの周囲又は幾乎期間について証券の有効期間をといる。 この船舶は、前記の条約の第19条(4)の規定と適用する場合における検査機に到着するまでの周囲又は幾乎期間について証券の有効期間をといる。 目的 ます。 日本 日 日まで効力を有するものとする。 日本 日 日まで効力を有するものとなる。 日本 日 日 まで効力を有するものとする。 日本 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日			ける証書の有効期間を延長するための裏書
The ship complex with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with article 19(3) of the Convention, be accepted as valid until		くつて、この証書	は、前記の条約の第19条(3)の規定に従つて
場所 Place: 署名   日本			
Place: 第名 Signed:  更新検査が完了し、前記の条約の第19条(4)の規定を適用する場合における裏書 Endorsement where the renewal survey has been completed and article 19(4) applies  「中 月 日 実で動力を有するものとする。 「中 日 日 まで動力を有するものとする。 「中 日 日 まで動力を有するものとする。 「中 日 日 日 日本		s certificate shall, i	n accordance with article 19(3) of the Convention, be
国行 Date:  更新検査が完了し、前記の条約の第 19 条(4)の規定を適用する場合における異書  Endorsement where the renewal survey has been completed and article 19(4) applies  この転船は、前記の条約の階(程規定に適合していると認められる。よつて、この証書は、前記の条約の第 19 条(4)の規定に従つて  年 月 まで効力を有するものとする。	場所		
更新検査が完了し、前記の条約の第 19 条(4)の規定を適用する場合における裏書 Endorsement where the renewal survey has been completed and article 19(4) applies この結晶は、前辺の条約の開発は定論をしていると認められる。よって、この証書は、前辺の条約の第 19 条(4)の規定に従って 年 月 日 まで効力を有するものとする。 The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with article 19(4) of the Convention, be accepted as valid until  場所 Place:			
更新検査が完了し、前記の条約の第 19 条(4)の規定を適用する場合における裏書 Endorsement where the renewal survey has been completed and article 19(4) applies この転動は、前記の条約の形は規定に適合していると認められる。よって、この証書は、前記の条約の第 19 条(4)の規定に従って 年 月 まで効力を存すられのとする。 The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with article 19(4) of the Convention, be accepted as valid until  場所 Place: 日おいるの奏書 Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where article 19(3) or 19(6) applies  この証書は、前記の条約の第 19 条(5) 又は(6) の規定に従って 年 月 日 まで効力を有するものとする。 This certificate shall, in accordance with article 19(5) / 19(6) of the Convention, be accepted as valid until  場所 Place: 日おいるの規定を適用する場合における検査基準目を繰り上げるための裏書 Endorsement for advancement of auniversary date where article 19(8) applies  「前記の条約の第 19 条(8) の規定を適用する場合における検査基準目を繰り上げるための裏書 Endorsement for advancement of auniversary date where article 19(8) applies  「前記の条約の第 19 条(8) の規定に従い、新たな検査基準目は、月日とする。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is  場所 Place: 日おいるの表別の第 19 条(8) の規定に従い、新たな検査基準目は、月日とする。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is  場所 Place: 日おいるの表別の第 19 条(8) の規定に従い、新たな検査基準目は、月日とする。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is  場所 Place: 日本の表別の第 19 条(8) の規定に従い、新たな検査基準目は、月日とする。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is  場所 Place: 日本の表別の第 19 条(8) の規定に従い、新たな検査基準目は、月日とする。  「おいまの表別の表別の表別を収入しているの表別を収入しているの表別を表別を収入しているの表別を表別を表別を収入しているの表別を表別を収入しているの表別を表別を表別を表別を表別を表別を表別を表別を表別を表別を表別を表別を表別を表		Signed:	
Endorsement where the renewal survey has been completed and article 19(4) apples  この船舶は、前記の条約の簡ほ規定に適合していると認められる。よって、この証書は、前記の条約の第 19 条(4)の規定に従って  年 月 日まで効力を有するものとする。	Date.		
年 月 日 まで効力を有するものとする。 The ship complex with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with article 19(4) of the Convention, be accepted as valid until   場所 Place: 日行 Date:  総長するための裏書 Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where article 19(5) or 19(6) applies  この証書は、前記の条約の第19条(5)/(6)の規定に従つて 年 月 日 まで効力を有するものとする。  This certificate shall, in accordance with article 19(5) / 19(6) of the Convention, be accepted as valid until   場所 Place: 日行 Date:  第名 Signed:  「おこの条約の第19条(8)の規定を適用する場合における検査基準目を繰り上げるための裏書 Endorsement for advancement of amiversary date where article 19(8) applies  前記の条約の第19条(8)の規定に従い、新たな検査基準目は、 月 日とする。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is   場所 Place: 日行 Date:  第名 日行 Date:  第名 日行 Date:  第名 日行 Date:  第名 日付 Date:  第日 日本			
場所 Place: 署名 Bf Date: 第名の教的の第19条(5)/(6)の規定を適用する場合における検査基準目を繰り上げるための裏書 Endorsement for advancement of amiversary date where article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 場所 Place: 第名 Signed: 1 自上する。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 1 自上する。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 1 自上する。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 1 自上する。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 1 自上する。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 1 自上する。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 1 自上する。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 1 自上する。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 1 自上する。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 1 自上する。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 1 自上する。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 1 自上する。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 1 自上する。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 1 自上する。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 1 自上する。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 1 自上する。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 1 自上する。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 1 自上する。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 1 自上する。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 1 自上する。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 1 自上する。 In accordance with article 19(8) of the Convention of the Convention of	この船舶は、前記の条約の関係規定に適合していると認められる。よつて、	この証書は、前記	の条約の第 19 条(4)の規定に従つて
Signed:	The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this	s certificate shall, i	n accordance with article 19(4) of the Convention,
Place: 署名 日付 Date:	場所		
Date:  前記の条約の第 19 条(5) 又は(6) の規定を適用する場合における検査港に到着するまでの期間又は猶予期間について証書の有効期間を延長するための裏書  Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where article 19(5) or 19(6) applies  この証書は、前記の条約の第 19 条(6) / (6) の規定に従って 年月日まで効力を有するものとする。  This certificate shall, in accordance with article 19(5) / 19(6) of the Convention, be accepted as valid until		署名	
前記の条約の第 19 条(5) 又は(6) の規定を適用する場合における検査港に到着するまでの期間又は着予期間について証書の有効期間を延長するための裏書 Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where article 19(5) or 19(6) applies  この証書は、前記の条約の第 19 条(5)/(6) の規定に従って 年月日まで効力を有するものとする。 This certificate shall, in accordance with article 19(5)/19(6) of the Convention, be accepted as valid until		Signed:	
延長するための裏書 Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where article 19(5) or 19(6) applies  この証書は、前記の条約の第 19 条 (5) / (6) の規定に従って 年月日まで効力を有するものとする。  This certificate shall, in accordance with article 19(5) / 19(6) of the Convention, be accepted as valid until	Date:		
Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where article 19(5) or 19(6) applies  この証書は、前記の条約の第 19 条 (5) / (6) の規定に従って 年月日まで効力を有するものとする。  This certificate shall, in accordance with article 19(5) / 19(6) of the Convention, be accepted as valid until	前記の条約の第 19 条(5) 又は(6) の規定を適用する場合における検査	港に到着するまで	での期間又は猶予期間について証書の有効期間を
この証書は、前記の条約の第 19 条 (5) / (6) の規定に従つて 年月日まで効力を有するものとする。 This certificate shall, in accordance with article 19(5) / 19(6) of the Convention, be accepted as valid until			
This certificate shall, in accordance with article 19(5) / 19(6) of the Convention, be accepted as valid until	Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of	f survey or for a pe	eriod of grace where article 19(5) or 19(6) applies
This certificate shall, in accordance with article 19(5) / 19(6) of the Convention, be accepted as valid until			
場所 Place: 日付 Date:  前記の条約の第 19 条 (8) の規定を適用する場合における検査基準日を繰り上げるための裏書 Endorsement for advancement of anniversary date where article 19(8) applies  前記の条約の第 19 条 (8) の規定に従い、新たな検査基準日は、 月 日とする。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 場所 Place: 署名 日付 Date: Surveyor to NIPPON KALJI KYOKAI  前記の条約の第 19 条 (8) の規定に従い、新たな検査基準日は、 月 日とする。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is  場所 Place: 男名 日内 日とする。  場所 Place: 署名 日付 Surveyor to NIPPON KALJI KYOKAI	この証書は、前記の条約の第 19 条(5)/(6)の規定に従つて	年 月	<u>日</u> まで効力を有するものとする。
Place: 署名 日付 Date: 署名 Signed:	This certificate shall, in accordance with article 19(5) / 19(6) of the Convention	ion, be accepted as	valid until
Place: 署名 日付 Date: 署名 Signed:			
日付 Date:  前記の条約の第 19 条 (8) の規定を適用する場合における検査基準日を繰り上げるための裏書 Endorsement for advancement of anniversary date where article 19(8) applies  前記の条約の第 19 条 (8) の規定に従い、新たな検査基準日は、 月 日とする。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 場所 Place: 署名 目付 Signed:  「Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI  加 accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 「第一日とする。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 「場所 Place: 署名 Signed: 署名 Signed: 第日	場所		
Date:  前記の条約の第 19 条 (8) の規定を適用する場合における検査基準日を繰り上げるための裏書  Endorsement for advancement of anniversary date where article 19(8) applies  前記の条約の第 19 条 (8) の規定に従い、新たな検査基準日は、			
前記の条約の第 19 条 (8) の規定を適用する場合における検査基準日を繰り上げるための裏書  Endorsement for advancement of anniversary date where article 19(8) applies  前記の条約の第 19 条 (8) の規定に従い、新たな検査基準日は、		Signed:	
Endorsement for advancement of anniversary date where article 19(8) applies  前記の条約の第 19 条 (8) の規定に従い、新たな検査基準日は、	Dute.		
Endorsement for advancement of anniversary date where article 19(8) applies  前記の条約の第 19 条 (8) の規定に従い、新たな検査基準日は、		・組み しばても よ	小亩中
In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 場所 Place: 署名 目付 Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI  前記の条約の第19条(8)の規定に従い、新たな検査基準日は、 月 日とする。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 場所 Place: 署名 目付 Signed:			の奏者
In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 場所 Place: 署名 目付 Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI  前記の条約の第19条(8)の規定に従い、新たな検査基準日は、 月 日とする。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 場所 Place: 署名 目付 Signed:		_	
場所 Place: 日付 Date:  Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI  前記の条約の第19条(8)の規定に従い、新たな検査基準日は、月 日とする。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 場所 Place: 日付 Signed:			とする。
Place: 署名 Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI  前記の条約の第 19 条 (8) の規定に従い、新たな検査基準日は、 月 日とする。  In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is  場所 Place: 署名 目付 Signed:	In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date	e is	·
日付 Date: Signed: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI  前記の条約の第19条(8)の規定に従い、新たな検査基準日は、月_日とする。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is  場所 Place: 日付 Signed:		PD 6-	
Date: Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI 前記の条約の第 19 条 (8) の規定に従い、新たな検査基準日は、月 日とする。 In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is 場所 Place: 署名 目付 Signed:			
In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is  場所 Place: 署名 目付 Signed:		Signed.	Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI
In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date is  場所 Place: 署名 目付 Signed:			
場所 Place: 署名 日付 Signed:	前記の条約の第 19 条(8)の規定に従い、新たな検査基準日は、	月 日	とする。
Place: 署名 日付 Signed:	In accordance with article 19(8) of the Convention, the new anniversary date	is	
日付 Signed:	場所		
Date. Surveyor to NIPPON KALI K YOKAI		Signed:	Surveyor to MIDDON V ATH V VOV AT
	Date.		Surveyor to NIPPON KAIJI KYOKAI

LL-88P(JPN) 06.07

証書番号 第 Certificate No. Page 1 of 5 号

# 国際防汚方法証書 INTERNATIONAL ANTI-FOULING SYSTEM CERTIFICATE



この証書は、防汚方法の記録によって補足される。 This Certificate shall be supplemented by a Record of Anti-Fouling Systems

日本国 JAPAN

船舶の有害な防汚方法の規制に関する国際条約に基づき、日本国政府の権限の下に、日本海事協会が発給する。 Issued under the International Convention on the Control of Harmful Anti-Fouling Systems on Ships under the authority of the Government of Japan by NIPPON KAIJI KYOKAI.

証書が既に発給されている場合には、この証書は、 日付けの証書に代わる。 When a Certificate has been previously issued, this Certificate replaces the certificate dated

船舶の要目 Particulars of ship

船名

Name of ship

船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters

船籍港

Port of registry

総トン数

Gross tonnage

国際海事機関船舶識別番号

IMO Number

附属書1の規定により規制される防汚方法は、 An anti-fouling system controlled under Annex 1 containing:

Page 2 of 5

	この船舶の建造 中及び建造後施 用されたことは ない。 Has not been applied during or after construction of this ship	以前この船舶に 施用されていた が、除去されてい る。 Has been applied on this ship previously, but has been removed by	以前この船舶に 施用されていた が、シーラーで覆 われている。 Has been applied on this ship previously, but has been covered with a sealer coat applied by	以前この船舶に 施用されていた が、その船体、 外側の部品又は 表面の最も外側 の層にはない。 Has been applied on this ship previously, but is not in the external coating layer of the hull or external parts or surfaces on	以前この船舶に 施用されていた。 Was applied on this ship prior to
防汚方法におい て殺生物剤とし て作用する有機 スズ化合物 Organotin compounds which act as biocides		(施設の名称) (insert name of the facility) on (年月日) (dd/mm/yyyy)	(施設の名称) (insert name of the facility) on (年月日) (dd/mm/yyyy)	Not applicable	Not applicable
シブトリン Cybutryne		(施設の名称) (insert name of the facility)  on(年月日) (dd/mm/yyyy)	(施設の名称) (insert name of the facility)  on (年月日) (dd/mm/yyyy)	2023 年 1 月 1 日 時点で 1 January 2023	2023 年1月1日 以前に施用され ていたが、 (年月日) 前に除去され又 はシーラーで覆 われていなけれ ばならない。 1 January 2023, but must be removed or covered with a sealer coat prior to

Page 3 of 5

この証書は、次のことを証明する。

#### THIS IS TO CERTIFY THAT:

- 1. この船舶が上記の条約附属書 4 第 1 規則の規定により検査されたこと。 the ship has been surveyed in accordance with regulation I of Annex 4 to the Convention; and
- 2. 検査の結果、この船舶の防汚方法が上記の条約附属書 1 の関係規定に適合していること。 the survey shows that the anti-fouling system on the ship complies with the applicable requirements of Annex I to the Convention.

において発給した。

Issued at

発給日: 年 月 日

Date of issue:

日本海事協会 NIPPON KAIJI KYOKAI

この証書の発給に係る検査の完了の日: 年 月 日

Date of completion of the survey on which this certificate is issued:



IAFSC(JPN) (23.01)

Page 4 of 5

# 防汚方法の記録 RECORD OF ANTI-FOULING SYSTEMS この記録は、常に国際防汚方法証書に添付しておく。

This Record shall be permanently attached to the International Anti-Fouling System Certificate.

鉛舶の要目 Particulars of ship	
船名 Name of ship	
船舶番号又は信号符字 Distinctive number or letters	
国際海事機関船舶識別番号 IMO number	
施用された防汚方法の細目 Details of anti-fouling system(s) applied	
防汚方法の種類 Types of anti-fouling system(s) used	
防汚方法の施用の日	
Date(s) of Application of anti-fouling system(s)	
施用を行つた会社及び施設の名称/施用を行つた場所 Name(s) of company(ies) and facility(ies) / location(s) where applied	
TH-YT-1	
防汚方法の製造者の名称 Name(s) of anti-fouling system(s) manufacturer(s)	
防汚方法の名称及び色 Name(s) and colour(s) of anti-fouling system(s)	
有効成分及びケミカル・アブストラクツ・サービス登録番号(CAS 番号) Active ingredient(s) and their Chemical Abstract Services Registry Number(s) (CAS number(s))	

該当する場合 Type(s) of se			類				Page 5 of 5
該当する場合には、施用されたシーラーの名称及び色 Name(s) and colour(s) of sealer coat applied, if applicable							
シーラーの Date of appli		ler coat					
			いことを証明する。 is correct in all respects.				
Issued at	l	こおいて発	給した。				
発給日: Date of issue:	年	月	Ħ				
				日 NIPI	本 海 PON KAI	事 協 IJI KYOK	会 AI

## 記録の裏書

#### **Endorsement of the Records**

上記の条約附属書4第1規則(I)(b)の規定により要求される検査により、この船舶が同条約の規定に適合していると認められた

THIS IS TO CERTIFY that a survey required in accordance with regulation 1(1)(b) of Annex 4 to the Convention found that the ship was in compliance with the Convention:

施用された防汚方法の細目 Details of anti-fouling system(s) applied	
防汚方法の種類 Type(s) of anti-fouling system(s) used	
防汚方法の施用の日 Date(s) of application of anti-fouling system(s)	
施用を行つた会社及び施設の名称/施用を行つた場所 Name(s) of company(ies) and facility(ies) / location(s) where applied	i
防汚方法の製造者の名称	
Name(s) of anti-fouling system(s) manufacturer(s)	
防汚方法の名称及び色 Name(s) and colour(s) of anti-fouling system(s)	
有効成分及びケミカル・アブストラクツ・サービス登録番号 Active ingredient(s) and their Chemical Abstract Services Registry N	
該当する場合には、シーラーの種類 Type(s) of sealer coat, if applicable	
該当する場合には、施用されたシーラーの名称及び色 Name(s) and colour(s) of sealer coat applied, if applicable	
シーラーの施用の日 Date of application of sealer coat	
場所	日本海 事 協 会
Place: 日付	NIPPON KAIJI KYOKAI
Date:	
	, Surveyor

AFS-END(JPN) 08.09